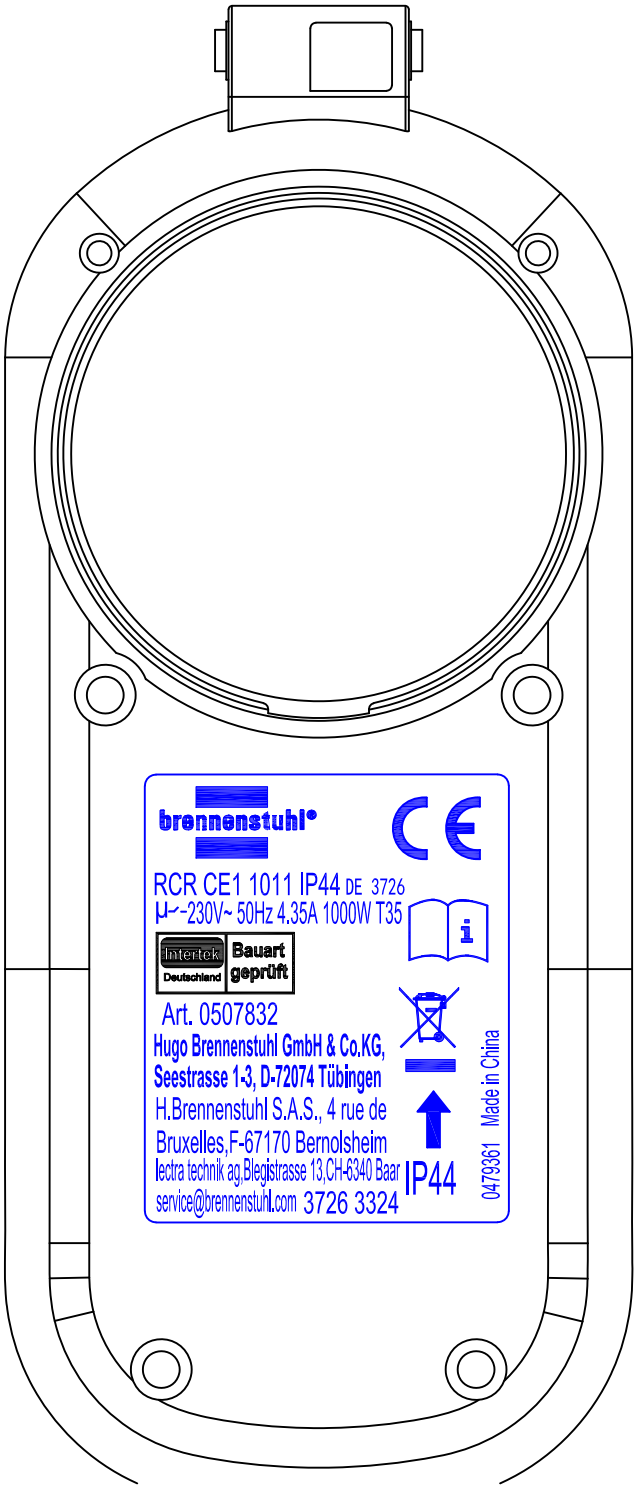
brennenstuhl®

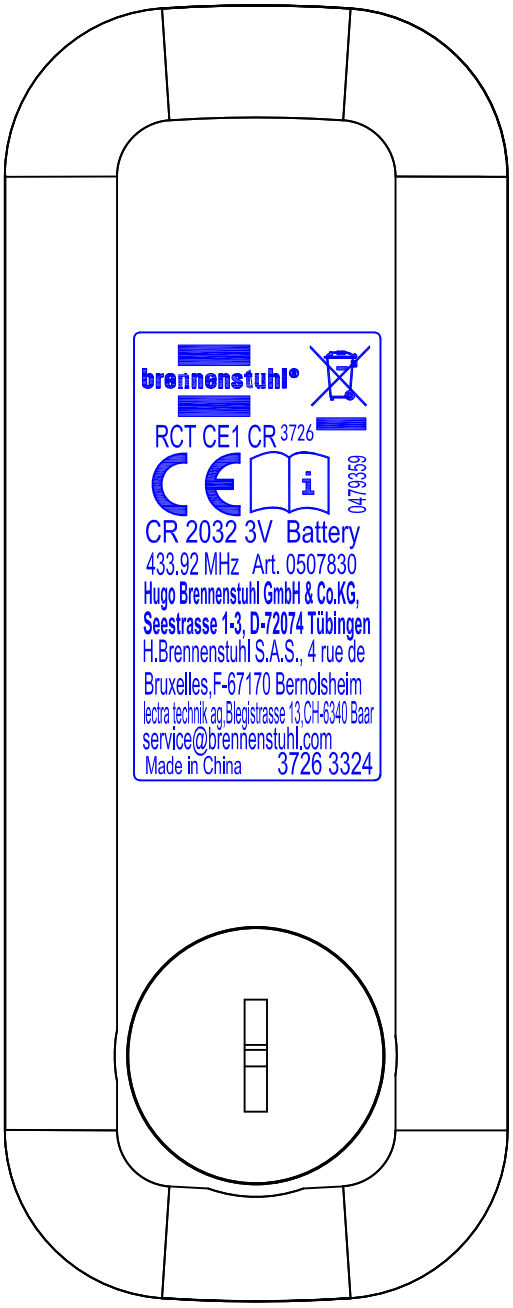
SICHERHEITSINFORMATIONEN
SAFETY INFORMATION

DE	Sicherheitsinformationen	HU	Biztonsági információk	LT	Saugos informacija
EN	Safety information	RU	Информация о безопасности	LV	Drošības informācija
FR	Informations sur la sécurité	TR	Güvenlik bilgileri	HR	Sigurnosne informacije
NL	Veiligheidsinformatie	FI	Turvallisuustiedot	RO	Informații privind siguranța
IT	Informazioni sulla sicurezza	GR	Πληροφορίες για την ασφάλεια	BG	Информация за безопасност
SE	Säkerhetsinformation	PT	Informações de segurança	DK	Oplysninger om sikkerhed
ES	Información de seguridad	EE	Ohutusalane teave	NO	Sikkerhetsinformasjon
PL	Informacje dotyczące bezpieczeństwa	SK	Bezpečnostné informácie	UA	Інформація з техніки безпеки
CZ	Bezpečnostní informace	SI	Varnostne informacije	AR	معلومات السلامة

WWW.BRENNENSTUHL.COM

04/11/2024


brennenstuhl®
RCR CE1 1011 IP44 DE 3726
μ~-230V~ 50Hz 4.35A 1000W T35
Intertek Deutschland
Bauart geprüft
Art. 0507832
Hugo Brennenstuhl GmbH & Co.KG,
Seestrasse 1-3, D-72074 Tübingen
H.Brennenstuhl S.A.S., 4 rue de
Bruxelles,F-67170 Bernolsheim
lectra technik ag,Blegistrasse 13,CH-6340 Baar
service@brennenstuhl.com 3726 3324
IP44
0479361 Made in China


brennenstuhl®
RCT CE1 CR 3726
0479359
CR 2032 3V Battery
433.92 MHz Art. 0507830
Hugo Brennenstuhl GmbH & Co.KG,
Seestrasse 1-3, D-72074 Tübingen
H.Brennenstuhl S.A.S., 4 rue de
Bruxelles,F-67170 Bernolsheim
lectra technik ag,Blegistrasse 13,CH-6340 Baar
service@brennenstuhl.com
Made in China 3726 3324

DE Achtung! Batterie nicht einnehmen, Verbrennungsgefahr durch gefährliche Stoffe.	**ES ¡Atención!** No ingiera las pilas, existe peligro de quemaduras debido a sustancias nocivas.
EN Attention! Do not swallow battery, risk of burns from hazardous substances.	**HU Figyelem!** Az elemet ne vegye a szájába, mert a veszélyes anyagok égési sérülést okozhatnak.
NL Attentie! Batterij niet verwijderen, gevaar oor brandwonden door gevaarlijke stoffen.	**TR Dikkat!** Pil yutulmamalıdır, tehlikeli maddeler nedeniyle yanma tehlikesi.
SE Obs! Förtär eller för inte in batteriet i något kroppshål. Risk för brännskador på grund av farliga ämnen.	**RU Внимание!** Не проглатывать элемент питания – опасность ожогов под действием опасных веществ.

0532749/3720

IT Attenzione! Non ingerire la batteria, pericolo di ustioni da sostanze pericolose.	**DE Achtung!** Batterie nicht einnehmen, Verbrennungsgefahr durch gefährliche Stoffe.

0532754/3820

Attention! Do not swallow battery, risk of burns from hazardous substances	**انتبه!** لا تلتهم البطارية، حيث يكمن خطر الإصابة بحروق بفعل المواد الخطيرة.

0532755/3820

FR Attention! Ne pas ingérer la pile. Risque de brûlure pour cause de substances dangereuses.	**NL Attentie!** Batterij niet verwijderen, gevaar oor brandwonden door gevaarlijke stoffen.
DE Achtung! Batterie nicht einnehmen, Verbrennungsgefahr durch gefährliche Stoffe.	**PL Uwaga!** Nie połknąć baterii, niebezpieczeństwo poparzenia spowodowane materiałami niebezpiecznymi.
CZ Pozor! Nespolknout baterii, riziko popálení nebezpečnými látkami.	**SK Pozor!** Neprehltnúť batériu, riziko popálenia nebezpečnými látkami.

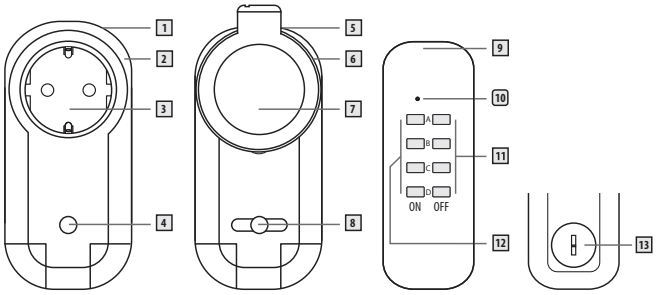
DE GB

brennenstuhl®

Comfort-Line Funkschalt-Set Remote Control Set

RC CE1 3001 DE 3726 · RC CE1 0201 DE 3726
RC CE1 4001 DE 3726

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen
H. Brennenstuhl S.A.S.
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim
lectra technik ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar
www.brennenstuhl.com



GERÄTEÜBERSICHT

1 Funkschaltsteckdose RCR CE1 1011 IP20 DE 3726
2 Stecker
3 Steckdose
4 Taste/Funktionsleuchte

5 Funkschaltsteckdose RCR CE1 1011 IP44 DE 3726
6 Stecker
7 Steckdose mit Klappdeckel
8 Taste/Funktionsleuchte

9 Fernbedienung
10 Funktionsleuchte
11 Tasten OFF (A,B,C,D)
12 Tasten ON (A,B,C,D)
13 Batteriefach 1 x CR 2032: + oben (sichtbar)

DEVICE OVERVIEW

1 Radio controlled receiver RCR CE1 1011 IP20 DE 3726
2 Plug
3 Socket
4 Button/function light

5 Radio controlled receiver RCR CE1 1011 IP44 DE 3726
6 Plug
7 Socket with hinged cover
8 Button/function light

9 Remote control
10 Function light
11 OFF buttons (A, B, C, D)
12 ON buttons (A, B, C, D)
13 Battery compartment 1 x CR 2032: + at the top (visible)

0 40 9 6 0 8 8 / 2 7 / 2 2

DE Bedienungsanleitung

TECHNISCHE DATEN:

Funksteckdosen-Set	RC CE1 3001 DE 3726 RC CE1 4001 DE 3726 RC CE1 0201 DE 3726
Fernbedienung	RCT CE1 CR 3726
Batterien:	1x CR 2032, Lithium 3 V
Frequenzband:	433,05 MHz - 434,79 MHz
Funkfrequenz:	433,92 MHz
Max. Sendeleistung:	0 dBm
Reichweite:	ca. 25 m
Funksteckdose	RCR CE1 1011 IP20 DE 3726 RCR CE1 1011 IP44 DE 3726
Nennspannung:	230 V~, 50 Hz
Max. Schaltleistung:	4,35 A, 1000 W
Stand-by-Verbrauch:	< 0,7 W
Übertragungsfrequenz:	433,92 MHz
Schutzklasse:	I
Schutzgrad:	IP20 (RCR CE1 1011 IP20 DE 3726) IP44 (RCR CE1 1011 IP44 DE 3726)
Schaltlast:	wesentlich ohmsche Last
Schalterart:	einpolig, eine Last
Schaltgeschwindigkeit der Kontakte:	unabhängig von der Betätigung
Kodierung:	1.2
Schaltzyklen:	1E4 (10000)
Umgebungstemperatur:	T35 (0° bis 35 °C)
Stehstoßspannung:	2500 V
Abschaltungsart:	µ (kleine Kontaktöffnung)
Verschmutzungsgrad:	2
Isolierstoffgruppe:	IIIa
Kriechstromfestigkeit:	PTI175
Glühdrahttemperatur:	650 °C - 850 °C
Betriebsart:	S1
Nicht ersetzbare Einbausicherung:	T5AH250V
Schaltgerät:	Relais
Überspannungskategorie:	II
Zwangskühlung:	Nicht erforderlich

EG-konform: CE

SICHERHEIT

Bestimmungsgemäße Verwendung
Das Funkschalt-Set dient zum Ein- und Ausschalten von Lampen und Elektrogeräten. Jede weitere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für Schäden aufgrund nicht bestimmungsgemäßer Verwendung übernimmt der Hersteller keine Haftung.
Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Bedienungsanleitung
Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig durch, bevor Sie die Geräte benutzen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf.
Falls Sie die Geräte weitergeben, geben Sie die Bedienungsanleitung mit.

Grundlegende Sicherheitshinweise
- Keine Verbraucher anschließen, deren unbeaufsichtigtes Einschalten Brände (z.B. Bügeleisen) oder andere Schäden auslösen kann.
- Schalten Sie die Funksteckdosen nicht unkontrolliert und nicht ohne Aufsicht.
- Maximale Schaltleistung beachten.
- Nicht hintereinander stecken.
- Spannungsfrei nur bei gezogenem Stecker.
- **Funkschaltsteckdose RCR CE1 1011 IP20 DE 3726:** Nur für den Gebrauch in geschlossenen Räumen geeignet.
- **Funkschaltsteckdose RCR CE1 1011 IP44 DE 3726:** Auch zur Verwendung im Freien geeignet. Der Spritzwasserschutz ist jedoch nur gewährleistet, wenn ein Stecker mit dem gleichen Schutzgrad (Kennzeichnung IPX4) angeschlossen wird.
- Stellen Sie sicher, dass die Steckdose in der Nähe des angeschlossenen Produktes angebracht, leicht zugänglich ist und das Produkt nicht abgedeckt betrieben wird.

Batteriehinweise
ACHTUNG! Batterie nicht einnehmen, Verbrennungsgefahr durch gefährliche Stoffe.
- Dieses Produkt enthält Knopfzellen. Wenn eine Knopfzelle verschluckt wird, können schwere innere Verbrennungen innerhalb von gerade einmal 2 Stunden auftreten und zum Tode führen.
- Neue und gebrauchte Batterien von Kindern fernhalten.
- Wenn das Batteriefach nicht sicher schließt, das Produkt nicht mehr benutzen und von Kindern fernhalten.
- Sofort einen Arzt aufsuchen, wenn eine Batterie verschluckt wurde oder sich in einem Körperteil befindet.
- Explosionsgefahr! Nicht wieder aufladbare Batterien nicht versuchen aufzuladen.
- Batterien nicht ins Feuer werfen oder hohen Temperaturen aussetzen.
- Batteriesäure, die aus einer Batterie austritt, kann zu Hautreizungen führen. Bei Kontakt die Flüssigkeit mit viel Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen gelangt, Augen nicht reiben, sondern sofort gründlich mit Wasser ausspülen und unverzüglich einen Arzt aufsuchen.

Geräte vorbereiten
Hinweis:
Die Funkschaltsteckdose immer direkt in die Wandsteckdose stecken.

Fernbedienung vorbereiten
- Bringen Sie in der Nähe der Batteriefachabdeckung das im Lieferumfang enthaltene Klebeetikett mit Warnhinweis in ihrer Landessprache an.
- Die Knopfzelle liegt bereits im Batteriefach. Entfernen Sie den Kontaktstreifen, indem Sie das Batteriefach wie nachfolgend beschrieben öffnen.

Batterie ersetzen
ACHTUNG! Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Auswechseln der Batterie. Ersatz nur durch denselben oder einen gleichwertigen Batterietyp.
1. Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite der Fernbedienung, indem Sie die Batteriefachabdeckung mit einer Münze oder einem Schraubendreher entgegen der Uhrzeigerrichtung drehen und herausnehmen (open).
2. Ersetzen Sie die Knopfzelle Typ CR 2032. Achten Sie auf die richtige Polarität (+ = oben).
3. Legen Sie die Batteriefachabdeckung wieder ein und verriegeln Sie diese durch Drehen im Uhrzeigersinn (close).
4. Drücken Sie eine der ON- / OFF-Tasten um zu prüfen, ob die Fernbedienung funktioniert; wenn ja, leuchtet die Betriebskontroll-Leuchte.

Zuweisung einer Taste der Fernbedienung (A, B, C oder D) zu einer Funkschaltsteckdose
1. Drücken Sie die Taste an der Funkschaltsteckdose für ca. 3 Sekunden und lassen diese wieder los. Die Funktionsleuchte blinkt nun für ca. 30 Sekunden (Lernmodus).
2. Drücken Sie während des Blinkens (Lernmodus) z.B. die ON-Taste A der Fernbedienung, um die Taste A der Funkschaltsteckdose zuzuordnen.
3. Sobald die Funkschaltsteckdose vom Sender den gültigen Tastencode erhalten hat, leuchtet die Funktionsleuchte der Funkschaltsteckdose dauerhaft auf um anzuzeigen, dass der Lernvorgang erfolgreich war. **Hinweis:** Ohne erfolgreichen Lernvorgang wird der Lernmodus nach ca. 30 Sekunden abgebrochen und die Funktionsleuchte ausgeschaltet.
4. Nach erfolgreichem Lernvorgang ist die Funkschaltsteckdose betriebsbereit. Sie können nun ein Gerät in die Steckdose einstecken und mit der Fernbedienung ein- und ausschalten (max. Wattangabe beachten). Die Funktionsleuchte signalisiert dabei den Schaltzustand der Funkschaltsteckdose.
5. Um weitere Funkschaltsteckdosen zuzuordnen, ist Schritt 1 - 4 mit den gewünschten Tasten (A, B, C oder D) und Funkschaltsteckdosen zu wiederholen.

Hinweise:
- Zugeordnete Tastencodes bleiben dauerhaft gespeichert, auch wenn die Funkschaltsteckdose nicht am Netz angeschlossen ist.
- Um Störungen des Systems auszuschließen, stehen für die Fernbedienungen mehr als 65.000 zufällig gewählte Codierungen zur Verfügung.

Anwendungstipps:
- Durch Zuweisung mehrerer Empfänger nacheinander auf die gleichen Taste einer Fernbedienung können Gruppenschaltungen realisiert werden (auch alle Empfänger gemeinsam, entspricht einer Master-Taste).
- Durch Zuweisung mehrerer Fernbedienungen (mehrere Sets aus der gleichen Serie) nacheinander auf den gleichen Empfänger kann dieser alternativ von mehreren Fernbedienungen aus gesteuert werden.

Bitte beachten!
Einer Funkschaltsteckdose können bis zu 8 unterschiedliche Tastencodes zugeordnet werden. Der Versuch einen neunten Tastencode zuzuordnen wird verweigert (Funktionsleuchte blinkt schnell).

Löschen von Tastencode Zuweisungen
Alle Tastencodes einer Funkschaltsteckdose löschen:
Drücken Sie die Taste der entsprechenden Funkschaltsteckdose länger als 6 Sekunden. Die zugehörige Funktionsleuchte blinkt für ca. 3 Sekunden schnell auf und alle zugeordneten Tastencodes dieser Funkschaltsteckdose werden gelöscht. Danach erlischt die Funktionsleuchte und der Funkschaltsteckdose können neue Tastencodes zugeordnet werden.

Einen einzelnen Tastencode einer Funkschaltsteckdose löschen:
1. Drücken Sie die Taste der entsprechenden Funkschaltsteckdose für ca. 3 Sekunden und lassen diese wieder los. Die Funktionsleuchte blinkt nun für ca. 30 Sekunden (Lernmodus).
2. Drücken Sie während des Blinkens (Lernmodus) die zu löschende OFF-Taste der Fernbedienung, um diesen Tastencode aus der entsprechenden Funkschaltsteckdose zu löschen. Das Löschen wird mit schnellem Blinken für ca. 3 Sekunden quittiert.

Hinweis:
Die Funkschaltsteckdose bleibt anschließend weiterhin im Lernmodus der nach ca. 30 Sekunden abgebrochen wird.

Manuelles Schalten
Durch kurzes betätigen (kleiner 1 Sekunde) der Taste an der Funkschaltsteckdose kann diese manuell ein- bzw. ausgeschaltet werden. Die Funktionsleuchte signalisiert dabei den Schaltzustand der Funkschaltsteckdose.

REINIGUNG

Achtung!
Gefahr durch elektrischen Schlag.
Vor dem Reinigen das Gerät vom Stromnetz nehmen.
Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch und mildem Reinigungsmittel. Stellen Sie vor der nächsten Verwendung sicher, dass das Gerät vollständig getrocknet ist.

WARTUNG

Überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen die Batterie auf Schäden.

ENTSORGUNG

Informationen zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz 3 – ElektroG3

Bedeutung des durchgestrichenen Mülltonnen-Symbols
Die durchgestrichene Mülltonne bedeutet, dass Sie gesetzlich verpflichtet sind, diese Geräte einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen, d.h. Altgeräte sind getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Nicht vom Altgerät umschlossene Altbatterien oder Altakkumulatoren sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entfernt werden können, müssen vorher zerstörungsfrei entnommen und getrennt entsorgt werden. Ein Balken unter der Mülltonne bedeutet, dass das Produkt nach dem 13. August 2005 in Verkehr gebracht wurde.

Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten
Besitzer von Altgeräten können diese aufgrund der Pflicht zur unentgeltlichen Rücknahme bei Vertreibern abgeben. Dies sind im Einzelnen:

- Größere Elektrofachmärkte (also Elektro-Fachgeschäfte, mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 m²).
- Lebensmittelläden mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.
- Diese Händler müssen beim Verkauf eines neuen Elektrogeräts ein Altgerät der gleichen Art kostenfrei zurücknehmen (1:1-Rücknahme); dies gilt auch für Lieferungen nach Hause.
- Diese Händler müssen bis zu drei kleine Altgeräte (keine äußere Abmessung größer als 25 cm) kostenfrei im Verkaufsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe zurücknehmen, ohne dass dies an einen Neukauf geknüpft werden darf (0:1-Rücknahme).
- Rücknahmepflichten gelten auch für den Versandhandel, wobei die Pflicht zur 1:1-Rücknahme im privaten Haushalt nur für Großgeräte (eine Kantenlänge > 50 cm) gilt; für die 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen ITK-Geräten sowie die 0:1-Rücknahme müssen Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endverbraucher bereitstellen.

Besitzer von Altgeräten können diese auch im Rahmen der durch öffentlich-rechtliche Entsorgungsträger eingerichteten und zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten abgeben, damit eine ordnungsgemäße Entsorgung sichergestellt ist.

Personenbezogene Daten
Alle Endnutzer von Elektro- und Elektronikaltgeräten werden darauf hingewiesen, dass Sie für das Löschen personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten selbst verantwortlich sind.

Informationen in Bezug auf die Erfüllung der quantitativen Zielvorgaben nach § 10 Absatz 3 und § 22 Absatz 1 ElektroG
Entsprechende Informationen finden Sie beim Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz und nukleare Sicherheit (BMU) unter:

https://www.bmuv.de/themen/wasser-ressourcen-abfall/kreislaufwirtschaft/statistiken/elektro-und-elektronikaltgeraete/

WEEE-Registrierungsnummer
Unter der Registrierungsnummer **DE 82437993** sind wir bei der Stiftung Elektro-Altgeräte Register, Nordostpark 72, 90411 Nürnberg, als Hersteller von Elektro- und/ oder Elektronikgeräten registriert.

Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!
Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus bei einer Sammelstelle in Ihrer Gemeinde / Ihrem Stadtteil oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können, ansonsten bestehen mögliche Gefahren für die Umwelt und die menschliche Gesundheit.

VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklären wir, die Firma Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG, dass der Funkanlagentyp RCR CE1 1011 IP20 DE 3726 und RCR CE1 1011 IP44 DE 3726 der Richtlinie 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter den folgenden Internetadressen verfügbar:

www.brennenstuhl.com/konformitaetserklaerung/ke_1507030.pdf
www.brennenstuhl.com/konformitaetserklaerung/ke_1507040.pdf
www.brennenstuhl.com/konformitaetserklaerung/ke_1507050.pdf

Für weitere Informationen empfehlen wir den Bereich Service/FAQ's auf unserer Homepage www.brennenstuhl.de

GB User Manual

TECHNICAL SPECIFICATIONS:

Remote Control Set	RC CE1 3001 DE 3726 RC CE1 4001 DE 3726 RC CE1 0201 DE 3726
Remote control	RCT CE1 CR 3726
Batteries:	1x CR 2032, Lithium 3 V
Frequency band:	433.05 MHz - 434.79 MHz
Radio frequency:	433.92 MHz
Max. transmitting power:	0 dBm
Range:	approx. 25 m
Radio-controlled sockets	RCR CE1 1011 IP20 DE 3726 RCR CE1 1011 IP44 DE 3726
Rated voltage:	230 V~, 50 Hz
Breaking capacity:	4.35 A, 1000 W
Standby power consumption:	< 0.7 W
Transmission frequency:	433.92 MHz
Protection class:	I
Protection level:	IP20 (RCR CE1 1011 IP20 DE 3726) IP44 (RCR CE1 1011 IP44 DE 3726)
Switching load:	essentially resistive load
Switch type:	single-pole, single load
Operating rate of contacts:	independent from actuation
Encoding:	1.2
Switching cycles:	1E4 (10000)
Ambient temperature:	T35 (0° to 35 °C)
Surge withstand voltage:	2500 V
Shutdown type:	µ (small contact opening)
Pollution degree:	2
Insulation material group:	IIIa
Creeping current resistance:	PTI175
Glow wire temperature:	650 °C - 850 °C
Duty-type:	S1
Non-replaceable built-in protection:	T5AH250V
Switching device	Relay
Overvoltage category:	II
Forced cooling:	Not required

EC Conformity: CE

SAFETY

Intended Use
The Remote Control Set is used to switch lamps and electronic devices on and off. Any other use is considered to be contrary to the intended use. The manufacturer will not be liable for damages resulting from any misuse. This device is not intended for commercial use.

User Manual
Please read this user manual in its entirety before using the devices. Retain this user manual and forward it to any future owner of the device.

Basic Safety Notes
- Do not connect any appliances that might cause fires (e.g., irons) or other damage if they are switched on unsupervised.
- Do not use the Remote Control Set in an uncontrolled manner or without supervision.
- Do not exceed the maximum switching capacity.
- Do not connect in series.
- De-energised only when unplugged.
- **Radio controlled receiver RCR CE1 1011 IP20 DE 3726:** Suitable for use in closed rooms only.
- **Radio controlled receiver RCR CE1 1011 IP44 DE 3726:** Also suitable for outdoor use. However, splash water protection is only guaranteed when used with a connector with the same protection level (designation IPX4).
- Make sure the socket is located near the product connected to it, is easily accessible and that the connected product is not covered while in use.

Battery instructions
ATTENTION! Do not ingest battery, risk of burns through hazardous substances.
- This product contains button cells. If a button cell is swallowed, severe internal burns may occur within just 2 hours, which may result in death.
- Keep new and used batteries away from children.
- If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
- Seek immediate medical assistance if a battery has been swallowed or is in any part of the body.
- Danger of explosion! Do not attempt to recharge non-rechargeable batteries.
- Do not throw batteries into the fire or expose them to high temperatures.
- Battery acid leaking from a battery may result in skin irritation. Rinse off the liquid with plenty of water in case of contact. If the liquid comes in contact with your eyes, do not rub eyes, but rinse immediately with plenty of water and see a doctor at once.

Preparing the Devices
Note:
Always plug the radio controlled receiver directly into a wall socket.

Preparing the remote control
- Affix the adhesive label with the warning in your native language, delivered with the product, near the battery compartment cover.
- The button cell is already in the battery compartment. Remove the contact strip by opening the battery compartment as described below.

Replace the battery
ATTENTION! Risk of explosion if the battery is replaced incorrectly. Only replace with the same or an equivalent battery type.
1. Open the battery compartment on the reverse of the remote control by rotating the battery compartment cover anti-clockwise with a coin or a screwdriver and removing it (open).
2. Replace the button cell, type CR 2032. Make sure the polarity is correct (+ = facing up).
3. Replace the battery compartment cover and close it by rotating it clockwise (close).
4. Press one of the ON/OFF buttons to check whether the remote control works; if it does, the remote control lamp will light up.

Assigning a remote control button (A, B, C or D) to a radio controlled receiver.
1. Press the desired button on the radio controlled receiver and hold for about 3 seconds before releasing it. The function light will flash for about 30 seconds (learning mode).
2. While the light is flashing (learning mode), press, e.g., ON button A on the remote control to assign button A to the radio controlled receiver.
3. As soon as the radio controlled receiver receives a valid button code from the sender the function light stops flashing and stays lit to indicate learning was successful. **Note:** If the learning process fails, learning mode will stop after about 30 seconds, and the function light will switch off.
4. The radio controlled receiver is ready for use after a successful learning process. You may now plug a device into the socket and switch it on and off using the remote control (observe max. allowable wattage). The function light indicates the switching state of the radio controlled receiver.
5. Repeat steps 1 - 4 to assign the desired buttons (A, B, C or D) to additional radio controlled receivers.

Notes:
- Once assigned, button codes remain stored in memory, even if the radio controlled receiver is not connected to the mains.
- To avoid system errors more than 65.000 randomly assigned codes are available for the remote controls.

User Tips:
- Group switching can be implemented by assigning several receivers in a row to the same remote control button (or all receivers together, corresponds to a master button).
- By assigning several remote controls (several sets in the same series) in a row to the same receiver, that receiver can also be controlled by multiple remote controls.

Please note!
Up to 8 different button codes may be assigned to each radio controlled receiver. Attempts to assign a ninth code will be refused (function light flashes rapidly).

Deleting Assigned Button Codes
Deleting all button codes on a radio controlled receiver:
Press the button on the desired radio controlled receiver and hold for more than 6 seconds. The corresponding function light flashes rapidly for about 3 seconds, and all button codes assigned to that radio controlled receiver are deleted. After the function light goes off new button codes may be assigned.

Deleting a single button code on a radio controlled receiver:
1. Press the desired button on the radio controlled receiver and hold for about 3 seconds before releasing it. The function light will flash for about 30 seconds (learning mode).
2. To delete a button code from a radio controlled receiver, press the remote control OFF button you wish to delete while the light flashes (learning mode). The delete action is acknowledged with about 3 seconds of rapid flashing.

Note:
The radio controlled receiver will remain in learning mode for another 30 seconds or so.

Manual Switching
The radio controlled receiver may be switched on or off manually by briefly (less than 1 second) pressing the button on the receiver. The function light indicates the switching state of the radio controlled receiver.

CLEANING

Caution! Risk of electric shock.
Disconnect the device from the power source prior to cleaning.
Clean the device with a soft, slightly damp cloth and a mild cleaner.
Make sure the device is completely dry before using it again.

MAINTENANCE

Check the battery for damage periodically.

DISPOSAL

Always dispose of electrical appliances in an environmentally responsible manner!
Do not dispose of electrical appliances with the household rubbish!
In accordance with Directive 2012/19/EC on waste electrical and electronic equipment used electrical equipment must be separated from the rubbish and reused or recycled in an environmentally responsible manner. Please contact your local authorities for available disposal options for your disused device.

Batteries and rechargeable batteries may not be disposed of in household waste!
As a consumer, you are legally obligated to dispose of all batteries and rechargeable batteries at a collection point in your community / your district or in trade so that they can be supplied for environmentally friendly disposal, otherwise there are possible risks to the environment and human health.

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

We, Hugo Brennenstuhl GmbH & Co KG, hereby declare that the wireless devices of types RCR CE1 1011 IP20 DE 3726 and RCR CE1 1011 IP44 DE 3726 comply with Directives 2014/53/EU and 2011/65/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following links:
www.brennenstuhl.com/konformitaetserklaerung/ke_1507030.pdf
www.brennenstuhl.com/konformitaetserklaerung/ke_1507040.pdf
www.brennenstuhl.com/konformitaetserklaerung/ke_1507050.pdf

For more information we recommend checking the Service/FAQ section on our homepage, www.brennenstuhl.de

GERÄTE / DEVICES
Lieferumfang / Product Contents

Je nach Set sind folgende Teile im Lieferumfang enthalten:
Depending on the set, the following products are included in the package:

Funkschalt-Set / Remote Control Set:	RC CE1 3001 DE 3726	RC CE1 0201 DE 3726	RC CE1 4001 DE 3726
Art.-Nr. / Item No.	1507040	1507030	1507050
Funkschaltsteckdose / Radio controlled receiver RCR CE1 1011 IP20 DE 3726	3	0	4
Funkschaltsteckdose / Radio controlled receiver RCR CE1 1011 IP44 DE 3726	0	2	0
Fernbedienung / Remote control RCT CE1 CR 3726	1	1	1
Batterie Typ / Battery type CR 2032	1	1	1
Bedienungsanleitung / User Manual	1	1	1
Klebeetiketten mit Warnhinweis für Fernbedienung / Adhesive warning label for remote control	1	1	1

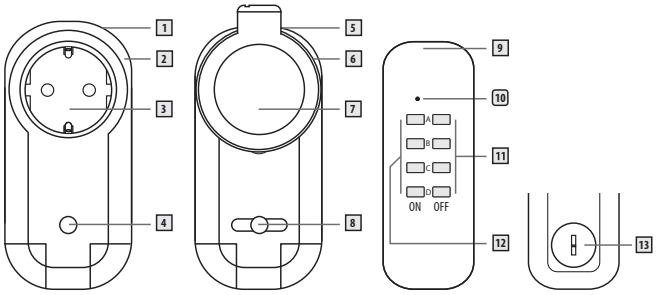
NL SE

brennenstuhl®

Comfort-Line
Set draadloos schakelbare tussenstekker
Trådlös fjärrkontroll

RC CE1 3001 DE 3726 · RC CE1 0201 DE 3726
RC CE1 4001 DE 3726

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1–3 · D-72074 Tübingen
H. Brennenstuhl S.A.S.
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim
lectra technik ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar
www.brennenstuhl.com



OVERZICHT VAN APPARAAT
1 **Draadloos schakelbare tussenstekker RCR CE1 1011 IP20 DE 3726**
2 Stekker
3 Stopcontact
4 Aan/uit-indicator en -knop
5 **Draadloos schakelbare tussenstekker RCR CE1 1011 IP44 DE 3726**
6 Stekker
7 Stopcontact met klapdeksel
8 Aan/uit-indicator en -knop
9 **Afstandsbediening**
10 Aan/uit-indicatorlampje
11 Knop OFF (A,B,C,D)
12 Knop ON (A,B,C,D)
13 Batterijvak 1 x CR 2032: + boven (zichtbaar)

ÖVERSIKT ÖVER UTRUSTNINGEN
1 **Fjärrstyrt uttag RCR CE1 1011 IP20 DE 3726**
2 Kontakt
3 Uttag
4 Knapp/funktionslampa
5 **Fjärrstyrt uttag RCR CE1 1011 IP44 DE 3726**
6 Kontakt
7 Uttag med skyddslock
8 Knapp/funktionslampa
9 **Fjärrstyrning**
10 Funktionslampa
11 Knapp OFF (A, B, C, D)
12 Knapp ON (A, B, C, D)
13 Batterifack 1 x CR 2032: + ovan (synlig)

NL Handleiding

TECHNISCHE GEGEVENS:

Set draadloos schakelbare Tussenstekker	RC CE1 3001 DE 3726 RC CE1 4001 DE 3726 RC CE1 0201 DE 3726
Afstandsbediening	RCT CE1 CR 3726
Batterijen:	1x CR 2032, Lithium 3 V
Frequentieband:	433,05 MHz - 434,79 MHz
Radiofrequentie:	433,92 MHz
Max. zendvermogen:	0 dBm
Reikwijdte:	ca. 25 m
Draadloze stekkerdoos	RCR CE1 1011 IP20 DE 3726 RCR CE1 1011 IP44 DE 3726
Nominale spanning:	230 V~, 50 Hz
Max. schakelvermogen:	4,35 A, 1000 W
Verbruik in stand-by:	< 0,7 W
Overdrachtsfrequentie:	433,92 MHz
Beschermingsklasse:	I
Beschermingsgraad:	IP20 (RCR CE1 1011 IP20 DE 3726) IP44 (RCR CE1 1011 IP44 DE 3726)
Schakelbelasting:	zonder weerstandsbelasting
Schakeltype:	eenpolig, één last
Werking van contacten:	onafhankelijk van de bediening
Codering:	1.2
Schakelcycli:	1E4 (10000)
Omgevingstemperatuur:	T35 (0° tot 35 °C)
Nominale spanning:	2500 V
Uitschakeltype:	µ (geen contactopening)
Verontreinigingsklasse:	2
Type isolatiemateriaal:	IIIa
Lekstroomindex:	PTI175
Gloeidraadtemperatuur:	650 °C tot 850 °C
Bedrijfstype:	S1
Niet-vervangbare inbouwzekering:	T5AH250V
Schakelaar:	Relais
Overspanningscategorie:	II
Geforceerde koeling:	Niet vereist

EG-conform: CE

VEILIGHEID

Rechtmatig gebruik
De set met draadloos schakelbare tussenstekker dient voor het in- en uitschakelen van lampen en elektrische apparaten. Elk ander gebruik geldt als oneigenlijk. Voor schade als gevolg van oneigenlijk gebruik neemt de fabrikant geen aansprakelijkheid op. Dit product is niet bedoeld voor commercieel gebruik.

Gebruikshandleiding
Lees deze gebruikshandleiding grondig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar deze gebruikshandleiding.
Geef deze handleiding mee wanneer u het apparaat aan derden geeft.

Elementaire veiligheidsinstructies
- Sluit geen toestellen (bv. strijkijzers) aan die, wanneer ze zonder toezicht ingeschakeld worden, brand of andere schade kunnen veroorzaken.
- Schakel de draadloos schakelbare tussenstekkers niet in wanneer u geen controle of toezicht over het apparaat kunt houden.
- Houd rekening met het maximale vermogen.
- Sluit geen stekkerdozen op elkaar aan.
- Het apparaat is alleen spanningsvrij wanneer de stekker uitgetrokken is.
- **Draadloos schakelbare tussenstekker RCR CE1 1011 IP20 DE 3726:** Uitsluitend geschikt voor gebruik in afgesloten ruimtes.
- **Draadloos schakelbare tussenstekker RCR CE1 1011 IP44 DE 3726:** Ook geschikt voor gebruik in de openlucht. De spatwaterbeveiliging is echter alleen gegarandeerd wanneer een stekker met dezelfde beschermingsgraad (markering IPX4) wordt aangesloten.
- Zorg ervoor dat de stekkerdoos op een nabijgelegen stopcontact wordt aangesloten, gemakkelijk te bereiken is en het product tijdens gebruik niet afgedekt is.

Instructies bij batterij
OPGELET! Batterij niet inslikken: verbrandingsgevaar door gevaarlijke stoffen.
- Dit product bevat knoopcellen. Het inslikken van een knoopcel kan binnen 2 uur leiden tot zware interne verbrandingen en de dood.
- Houd nieuwe en verbruikte batterijen uit de buurt van kinderen.
- Als het batterijvak niet meer correct sluit, gebruik het product dan niet meer en houd het uit de buurt van kinderen.
- Heeft iemand een batterij ingeslikt of in een lichaamsdeel gestoken, bel dan direct een arts.
- Gevaar op ontploffing!
  Probeer niet-oplaadbare batterijen nooit op te laden.
- Gooi batterijen nooit in vuur of stel ze niet bloot aan hoge temperaturen.
- Lekkend batterijzuur kan huidirritatie veroorzaken. Bij contact met de vloeistof, de huid spoelen met veel water. Wanneer de vloeistof in de ogen raakt, niet in de ogen wrijven maar onmiddellijk grondig met water spoelen en onmiddellijk een arts raadplegen.

Apparaten voorbereiden
Opmerking:
Steek de draadloos schakelbare tussenstekker altijd direct in het wandstopcontact.

Afstandsbediening voorbereiden
- Breng naast het deksel van het batterijvak de meegeleverde waarschuwingssticker in de taal van uw land aan.
- De knoopcel zit reeds in het batterijvak. Open zoals hieronder beschreven het batterijvak en verwijder de contactstrips.

Batterij vervangen
OPGELET! Bij een ondeskundige vervanging van de batterij ontstaat er gevaar op ontploffing. Vervang de batterij uitsluitend door hetzelfde type batterij of door een gelijkwaardig type.
1. Open het batterijvak op de achterkant van de afstandsbediening door het deksel van het batterijvak met een muntstuk of met een schroevendraaier linksom ("open") te draaien en te verwijderen.
2. Vervang de knoopcel type CR 2032.
   Let op de juiste polariteit (+ = bovenaan).
3. Leg het deksel weer op het batterijvak en vergrendel het door het rechtsom ("close") te draaien.
4. Druk op een van de ON/OFF-knoppen om te controleren of de afstandsbediening werkt. Zo ja, dan brandt de aan/uit-indicator.

Een knop van de afstandsbediening (A, B, C of D) toewijzen aan een tussenstekker
1. Houd de knop van de tussenstekker ongeveer 3 seconden ingedrukt en laat hem weer los. Het aan/uit-indicatorlampje blijft nu ongeveer 30 seconden knipperen (koppelingsmodus).
2. Druk tijdens het knipperen (koppelingsmodus) op bv. ON-knop A van de afstandsbediening, om de knop A aan deze tussenstekker toe te wijzen.
3. Zodra de tussenstekker de correcte knopcode van de zender heeft ontvangen, begint het aan/uit-indicatorlampje op de tussenstekker continu te branden om aan te geven dat de koppeling gelukt is.
   Opmerking: Als het koppelen niet gelukt is, dan wordt de koppelmodus na 30 seconden stopgezet en gaat het indicatorlampje uit.
4. Nadat de tussenstekker gekoppeld is, is hij klaar voor gebruik. U kunt nu een apparaat aansluiten op de tussenstekker en dit apparaat met behulp van de afstandsbediening in- en uitschakelen (houd rekening met de maximale wattage). Het aan/uit-indicatorlampje geeft aan of de tussenstekker in- of uitgeschakeld is.
5. Om aan andere tussenstekkers een knop toe te wijzen, herhaalt u stappen 1 tot 4 met behulp van een knop naar keuze (A, B, C of D) en de tussenstekker.

Opmerking:
- Toegewezen knoppen blijven permanent opgeslagen, ook wanneer de tussenstekker niet op de netstroom aangesloten is.
- Om storingen in het systeem te voorkomen, zijn meer dan 65.000 willekeurig gekozen knopcodes beschikbaar.

Tips voor het gebruik:
- Door meerdere ontvangers na elkaar aan dezelfde knop van een afstandsbediening toe te wijzen, kunt u apparaten groepsgewijs schakelen (u schakelt dan alle ontvangers tegelijkertijd, net als met een master-knop).
- Door meerdere afstandsbedieningen (meerdere sets van dezelfde reeks) na elkaar aan dezelfde ontvanger toe te wijzen, kan deze ontvanger met meerdere afstandsbedieningen worden bediend.

Opgelet!
Aan elke tussenstekker kunnen tot 8 verschillende knopcodes worden toegewezen. Als u een negende knopcode probeert toe te wijzen, dan wordt dat geweigerd (aan/uit-indicatorlampje knippert snel).

De toegewezen knopcodes wissen
Alle knopcodes van een tussenstekker wissen:
Houd de knop van de tussenstekker langer dan 6 seconden ingedrukt. Het aan/uit-indicatorlampje knippert 3 seconden snel en alle toegewezen knopcodes van deze tussenstekker worden gewist. Daarna dooft het aan/uit-indicatorlampje en kunt u nieuwe knopcodes toewijzen aan de tussenstekker.

Eén enkele knopcode van een tussenstekker wissen:
1. Houd de knop van de tussenstekker ongeveer 3 seconden ingedrukt en laat hem weer los. Het aan/uit-indicatorlampje blijft nu ongeveer 30 seconden knipperen (koppelingsmodus).
2. Druk tijdens het knipperen (koppelingsmodus) op de te wissen OFF-knop van de afstandsbediening om deze knopcode uit de tussenstekker te wissen. Het indicatorlampje knippert snel gedurende 3 seconden om aan te geven dat de knopcode gewist is.

Opmerking:
De tussenstekker blijft nog 30 seconden knipperen in koppelingsmodus en dooft dan.

Handmatig schakelen
Door kort (kleine seconde) op de knop van een tussenstekker te drukken, kunt u deze handmatig in- en uitschakelen. Het aan/uit-indicatorlampje geeft aan of de tussenstekker in- of uitgeschakeld is.

REINIGING

Opgelet!
Levensgevaarlijk wegens elektrische schok.
Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt.
Reinig het apparaat met een zachte, licht bevochtigde doek en een zacht schoonmaakmiddel. Zorg ervoor dat het apparaat volledig droog is voordat u het opnieuw gebruikt.

ONDERHOUD

Controleer regelmatig de batterij op schade.

AFVAL

Elektrische apparaten milieuvriendelijk afvoeren!
Elektrische apparaten behoren niet bij het huisvuil.
Volgens Europese Richtlijn 2012/19/EU betreffende elektrische en elektronische apparatuur moeten afgedankte elektrische apparaten apart worden ingezameld en gerecycled.
Over mogelijkheden voor het afvoeren van afgedankte apparaten kunt u informatie vragen bij uw gemeente of stadsbestuur.

Batterijen en accu's behoren niet bij het huisvuil!
U bent als consument wettelijk verplicht om alle verbruikte batterijen en accu's bij een verzamelpunt in uw gemeente/wijk of bij uw winkelier binnen te brengen, zodat ze op milieuvriendelijk manier kunnen worden verwerkt.
Doet u dit niet, dan kan dit schade aan milieu en mens veroorzaken.

VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Wij, de onderneming Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG, verklaren dat de draadloos bestuurde apparaten type RCR CE1 1011 IP20 DE 3726 en RCR CE1 1011 IP44 DE 3726 voldoen aan Richtlijnen 2014/53/EU en 2011/65/EU.

De volledige EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:
www.brennenstuhl.com/konformitaetserklaerung/ke_1507030.pdf
www.brennenstuhl.com/konformitaetserklaerung/ke_1507040.pdf
www.brennenstuhl.com/konformitaetserklaerung/ke_1507050.pdf

Meer informatie vindt u in de rubriek Service/FAQ's op onze website www.brennenstuhl.de

SE Bruksanvisning

TEKNISKA DATA:

Trådlös fjärrkontroll	RC CE1 3001 DE 3726 RC CE1 4001 DE 3726 RC CE1 0201 DE 3726
Fjärrkontroll	RCT CE1 CR 3726
Batterier:	1x CR 2032, Litium 3 V
Frekvensintervall:	433,05 Mhz - 434,79 MHz
Radiofrekvens	433,92 MHz
Max. sändningseffekt:	0 dBm
Räckvidd:	ca 25 m
Fjärrstyrt eluttag	RCR CE1 1011 IP20 DE 3726 RCR CE1 1011 IP44 DE 3726
Märkspänning:	230 V~, 50 Hz
Max. bryteffekt:	4,35 A, 1000 W
Förbrukning i viloläge:	< 0,7 W
Sändningsfrekvens:	433,92 MHz
Skyddsklass:	I
Kapslingsklass:	IP20 (RCR CE1 1011 IP20 DE 3726) IP44 (RCR CE1 1011 IP44 DE 3726)
Brytförmåga:	främst resistiv last
Typ av brytare:	enpolig, en last
Driftsfrekvens för kontakterna:	oberoende av aktivering
Kodning:	1.2
Omkopplingscykler:	1E4 (10000)
Omgivningstemperatur:	T35 (0° - 35 °C)
Stötspänningstålighet:	2500 V
Brytartyp:	µ (litet kontaktgap)
Nedsmutsningsgrad:	2
Isoleringsmaterialgrupp:	IIIa
Krypströmshållfasthet:	PTI175
Glödtrådstemperatur:	650 °C - 850 °C
Driftart:	S1
Ej utbytbar integrerad säkring:	T5AH250V
Kopplingsdon:	relä
Överspänningskategori:	II
Tvångskylning:	behövs ej

EG-överensstämmelse: CE

SÄKERHET

Avsedd användning
Fjärrkontrollen kan användas för åå- och avstängning av lampor och elektrisk utrustning.
Användning utöver detta anses som ej avsedd användning.
Tillverkaren tar inget ansvar för skador på grund av felaktig användning.
Denna enhet är inte till för kommersiellt bruk.

Bruksanvisning
Läs igenom hela bruksanvisningen innan utrustningen används.
Spara bruksanvisningen.
Om utrustningen överlåtes skall bruksanvisningen medfölja.

Grundläggande säkerhetsanvisningar
- Anslut inga förbrukare, där oavsiktlig påsättning kan orsaka bränder (t.ex. strykjärn) eller andra skador.
- Slå inte på fjärrkontrollen ofrivilligt och utan uppsikt.
- Observera den maximala brytkapaciteten.
- Gör inga anslutningar efter varandra.
- Spänningsfri endast vid avstängt uttag.
- **Fjärrkontroll RCR CE1 1011 IP20 DE 3726:** Endast ämnad för användning inomhus.
- **Fjärrkontroll RCR CE1 1011 IP44 DE 3726:** Även ämnad för användning utomhus. Stänkskyddets funktion garanteras endast när en stickkontakt med samma skyddsklass (märkning IPX4) är ansluten.
- Säkerställ att uttaget finns i närheten av den anslutna produkten, är lättillgängligt och att produkten inte används när den är övertäckt.

Anvisningar om batteriet
VARNING! Batteriet får inte sväljas: risk för brännskador på grund av farliga ämnen.
- Denna produkt innehåller knappcellsbatterier.
  Om ett knappcellsbatteri sväljs kan det inom loppet av bara två timmar leda till svåra inre brännskador med dödlig utgång.
- Se till att barn inte får tag på nya eller förbrukade batterier.
- Om batterifacket inte kan stängas säkert längre ska produkten inte användas mer och den måste hållas utom räckhåll för barn.
- Uppsök omedelbart en läkare om ett batteri har svalts eller om det sitter i någon kroppsdel.
- Explosionsfara!
  Försök inte ladda icke laddningsbara batterier.
- Kasta inte batterier i eld och utsätt dem inte för höga temperaturer.
- Batterisyra som tränger ut kan förorsaka hudirritationer.
  Vid kontakt skall vätskan sköljas bort med mycket vatten.
  Om du får batterisyra i ögonen bör du inte inte gnugga ögonen utan genast skölja grundligt med vatten och omedelbart kontakta läkare.

Förberedelse av utrustningen
Obs!
Sätt alltid i fjärrkontrollens kontakt direkt i vägguttaget.

Gör i ordning fjärrkontrollen
- Klistra fast det medföljande klistermärket med varningsmeddelandet på ditt lands språk i närheten av locket till batterifacket.
- Knappcellsbatteriet sitter redan i batterifacket.
  Ta bort remsan som skyddar kontakten genom att öppna batterifacket enligt följande beskrivning.

Byta batteri
OBS! Explosionsfara föreligger om batteriet byts ut på fel sätt. Batteriet får endast bytas ut mot ett batteri av samma typ eller av en likvärdig typ.
1. Öppna batterifacket på baksidan av fjärrkontrollen genom att vrida locket till batterifacket moturs med ett mynt eller en skruvmejsel och ta bort locket (open).
2. Byt ut knappcellsbatteriet av typ CR 2032.
   Se till så att batteriets poler hamnar rätt (+ polen ska sitta uppåt).
3. Sätt tillbaka locket till batterifacket och lås det genom att vrida det medurs (close).
4. Sedan trycker du på ON- eller OFF-knappen för att kontrollera om fjärrkontrollen fungerar. Om den fungerar så lyser driftsindikeringslampan.

Tilldelning av en knapp på fjärrkontrollen (A, B, C eller D) till ett fjärrstyrt uttag.
1. Tryck in knappen på det fjärrstyrda uttaget i cirka 3 sekunder och släpp upp den igen. Funktionslampan blinkar nu i cirka 30 sekunder (programmeringsläget).
2. Medan funktionslampan blinkar (programmeringsläget) trycker man t.ex. på ON-knappen på det fjärrstyrda uttaget för att tilldela knappen A på det fjärrstyrda uttaget.
3. Så snart det fjärrstyrda uttaget har mottagit knappkoden från sändaren tänds funktionslampan permanent för att visa att programmeringen är klar.
   Tips: Om programmeringen inte kunde genomföras, avbryts programmeringsläget efter cirka 30 sekunder och funktionslampan släcks.
4. När programmeringen har slutförts är det fjärrstyrda uttaget klart att användas.
   Du kan nu sticka in en enhet i uttaget och sätta påoch stänga av den med fjärrkontrollen (observera den maximala watt-angivelsen).
   Funktionslampan visar då det fjärrstyrda uttagets läge, på eller av.
5. För att tilldela ytterligare fjärrstyrda uttag upprepas steg 1–4 till de önskade knapparna (A,B,C eller D).

Tips:
- Tilldelade knappkoder förblir permanent lagrade, även om fjärrkontakten inte är ansluten till elnätet.
- För att undvika avbrott i systemet finns över 65.000 slumpmässigt utvalda koder till förfogande.

Användningstips:
- Genom att tilldela flera mottagare i följd på samma knapp på fjärrkontrollen kan gruppomkopplingar utföras (alla mottagare motsvarar tillsammans en huvudknapp).
- Med tilldelning av flera fjärrkontroller (flera set i samma serie) efter varandra kan samma mottagare, med detta alternativ, styras från flera fjärrkontroller.

Observera!
Ett fjärrstyrt uttag kan tilldelas upp till 8 olika knappkoder.
Om man försöker med en nionde knappkod vägras denna (funktionslampan blinkar snabbt).

Radering av knappkodstilldelningar
Radering av alla knappkoder på ett fjärrstyrt uttag:
Tryck på knappen på respektive fjärrstyrt uttag längre än 6 sekunder. Den tillhörande funktionslampan blinkar snabbt i cirka 3 sekunder och alla tilldelade knappkoder på det fjärrstyrda uttaget raderas. Därefter släcks funktionslampan och det fjärrstyrda uttaget kan tilldelas nya knappkoder.

Radering av en enstaka knappkod på ett fjärrstyrt uttag:
1. Tryck in knappen på det fjärrstyrda uttaget cirka 3 sekunder och släpp upp den igen. Funktionslampan blinkar nu i cirka 30 sekunder (programmeringsläget).
2. Tryck, medan funktionslampan blinkar (programmeringsläge), för radering, på fjärrkontrollens OFF-knapp, för att radera denna knappkod på det fjärrstyrda uttaget.
   Raderingen bekräftas med ett snabbt blinkande i cirka 3 sekunder.

Obs!
Det fjärrstyrda uttaget stannar i programmeringsläget i cirka 30 sekunder innan det avbryts.

Manuell omkoppling
Med snabba tryckningar (mindre än 1 sekund) på knappen på det fjärrstyrda uttaget kan denna sättas på/stängas av manuellt. Funktionslampan visar då det fjärrstyrda uttagets läge, på eller av.

RENGÖRING

Varning!
Risk för elektrisk stöt.
Innan rengöringen måste utrustningen kopplas bort från elnätet.
Rengör utrustningen med en mjuk, lätt fuktad trasa och ett milt rengöringsmedel.
Säkerställ innan användning av utrustningen att den är helt torr.

UNDERHÅLL

Kontrollera batteriet avseende skador med jämna mellanrum.

AVFALLSHANTERING

Hantera elektrisk utrustningsavfall miljövänligt!
Batterier hör inte hemma i hushållsavfallet.
Enligt den europeiska riktlinjen 2012/19/EG avseende elektrisk- och elektronisk utrjänt utrustning måste uttjänta elektriska utrustningar skiljas ut och samlas in och återanvändas på ett miljövänligt sätt. Alternativ för kassering av uttjänt utrustning får du från ditt lokala kommunkontor.

Engångsbatterier och laddningsbara batterier får inte kastas i de vanliga soporna!
Som konsument är du skyldig enligt lag att lämna in alla batterier och laddningsbara batterier till något insamlingsställe i din kommun eller i någon butik, så att de kan återvinnas på ett miljövänligt sätt. Annars finns det risk för skador på miljön och människors hälsa.

FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi, Firma Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG, försäkrar härmed att det fjärrstyrda systemet av typen RCR CE1 1011 IP20 DE 3726 och RCR CE1 1011 IP44 DE 3726 följer direktiven 2014/53/EU och 2011/65/EU.

Den fullständiga texten i denna EU-försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på följande internetadresser:
www.brennenstuhl.com/konformitaetserklaerung/ke_1507030.pdf
www.brennenstuhl.com/konformitaetserklaerung/ke_1507040.pdf
www.brennenstuhl.com/konformitaetserklaerung/ke_1507050.pdf

För ytterligare information rekommenderar vi sidorna Service/FAQ's på vår hemsida www.brennenstuhl.de

APPARATEN
Inhoud — Afhankelijk van de set zijn de volgende onderdelen meegeleverd:

Set draadloos chakelbare tussenstekker:	RC CE1 3001 DE 3726	RC CE1 0201 DE 3726	RC CE1 4001 DE 3726
Art.-nr.	1507040	1507030	1507050
Draadloos schakelbare tussenstekker RCR CE1 1011 IP20 DE 3726	3	0	4
Draadloos schakelbare tussenstekker RCR CE1 1011 IP44 DE 3726	0	2	0
Afstandsbediening RCT CE1 CR 3726	1	1	1
Batterij type CR 2032	1	1	1
Handleiding	1	1	1
Stickers met waarschuwingen voor afstandsbediening	1	1	1

UTRUSTNING
Leveransomfång — Beroende på uppsättningen ingår följande delar i leveransen:

Trådlös fjärrkontroll:	RC CE1 3001 DE 3726	RC CE1 0201 DE 3726	RC CE1 4001 DE 3726
Art.nr	1507040	1507030	1507050
Fjärrstyrt uttag RCR CE1 1011 IP20 DE 3726	3	0	4
Fjärrstyrt uttag RCR CE1 1011 IP44 DE 3726	0	2	0
Fjärrkontroll RCT CE1 CR 3726	1	1	1
Batterityp CR 2032	1	1	1
Bruksanvisning	1	1	1
Klistermärken med varningsmeddelanden för fjärrkontrollen	1	1	1

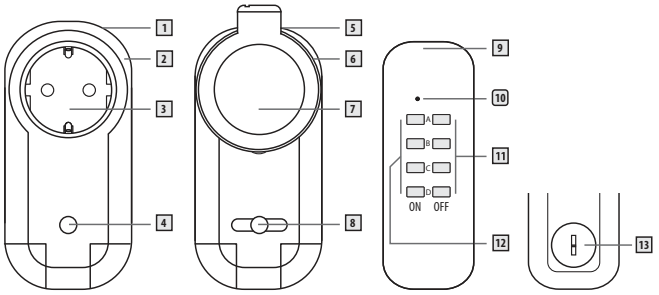
ES HU

brennenstuhl®

Comfort-Line
Juego de interruptores a control remoto
Vezeték nélküli vezérlő készlet

RC CE1 3001 DE 3726 · RC CE1 0201 DE 3726
RC CE1 4001 DE 3726

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen
H. Brennenstuhl S.A.S.
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim
lectra technik ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar
www.brennenstuhl.com



ES Manual de instrucciones

DATOS TÉCNICOS:

Juego de interruptores a control remoto	RC CE1 3001 DE 3726 RC CE1 4001 DE 3726 RC CE1 0201 DE 3726
Control remoto	RCT CE1 CR 3726
Baterías:	1x CR 2032, litio 3 V
Banda de frecuencia:	433,05 MHz - 434,79 MHz
Frecuencia de radio:	433,92 MHz
Potencia de transmisión máx.:	0 dBm
Alcance:	aprox. 25 m
Enchufe inalámbrico	RCR CE1 1011 IP20 DE 3726 RCR CE1 1011 IP44 DE 3726
Tensión nominal:	230 V~, 50 Hz
Capacidad máx. de conexión:	4,35 A, 1000 W
Consumo en modo de espera:	< 0,7 W
Frecuencia de transmisión:	433,92 MHz
Clase de protección:	I
Grado de protección:	IP20 (RCR CE1 1011 IP20 DE 3726) IP44 (RCR CE1 1011 IP44 DE 3726)
Carga de conmutación:	carga óhmica sustancial
Tipo de conmutación:	unipolar, una carga
Ritmo de funcionamiento de los contactos:	independiente del accionamiento
Codificación:	1.2
Ciclos de conmutación:	1E4 (10000)
Temperatura ambiente:	T35 (0° hasta 35 °C)
Tensión soportada al impulso:	2500 V
Tipo de apagado:	µ (pequeña apertura de contacto)
Grado de contaminación:	2
Grupo de aislamiento:	IIIa
Resistencia a la corriente de fuga:	PTI175
Temperatura del hilo incandescente:	650 °C hasta 850 °C
Tipo de funcionamiento:	S1
Fusible integrado no reemplazable:	T5AH250V
Dispositivo de conmutación:	Relés
Categoría de sobrevoltaje:	II
Refrigeración forzada:	No se necesita

Conformidad CE: CE

SEGURIDAD

Uso previsto
El juego de conexión por radio se utiliza para el encendido y apagado de luces y aparatos eléctricos. Cualquier otro uso se considera inapropiado. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso inadecuado.Este producto no está destinado para uso industrial.

Manual de instrucciones
Lea este manual de instrucciones antes de utilizar los dispositivos. Conserve este manual de instrucciones. En caso de traspasar el dispositivo suministre también el manual de instrucciones.

Indicaciones de seguridad básicas
- No conecte consumidores cuyo funcionamiento no vigilado puedan producir incendios u otros daños (por ejemplo, una plancha).
- No encienda las toma de corriente a control remoto sin control y sin supervisión.
- Tenga en cuenta la capacidad de conmutación máxima.
- No conecte un consumidor tras otro.
- Solo está libre de corriente cuando no está conectado.
- **Toma de corriente a control remoto RCR CE1 1011 IP20 DE 3726:** Sólo apto para el uso en interiores.
- **Toma de corriente a control remoto RCR CE1 1011 IP44 DE 3726:** También para uso en exteriores. La protección contra salpicaduras sólo resulta efectiva si se conecta un enchufe con el mismo grado de protección (marcado con IPX4).
- Asegurarse de que la toma de corriente se encuentra cerca del producto conectado, de que su acceso sea fácil y de que el producto no se utilice estando cubierto.

Indicaciones sobre las pilas
¡ATENCIÓN! No ingiera las pilas, existe riesgo de quemaduras por sustancias peligrosas.
- Este producto contiene pilas de botón. Si se ingiere una pila de botón, pueden producirse quemaduras internas graves en cuestión de 2 horas y provocar la muerte.
- Mantenga las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños.
- Si el compartimento de la pila no se cierra de forma segura, deje de usar el producto y manténgalo alejado de los niños.
- Consulte a un médico de inmediato si se ha ingerido una pila o si se encuentra en cualquier parte del cuerpo.
- ¡Peligro de explosión! No intente recargar de nuevo pilas no recargables.
- No tirar la pila al fuego o exponerla a altas temperaturas.
- El ácido que sale de la pila puede dar lugar a irritaciones en la piel. En caso de contacto enjuagar con abundante agua. Si el ácido entra en contacto con los ojos, no los frote, debe enjuagarlos inmediatamente con abundante agua y contactar con un médico.

Preparación de los dispositivos
Indicación:
Conectar la toma de corriente a control remoto siempre directamente con tomas de pared.

Preparación del mando a distancia
- Pegue la etiqueta adhesiva que se incluye en el volumen de la entrega y que viene con una advertencia en su idioma nacional cerca de la tapa del compartimento de la pila.
- La pila de botón ya se encuentra en el compartimento de la pila. Retire la tira de contactos abriendo el compartimento de la pila como se describe a continuación.

Cambio de pila
¡ATENCIÓN! Existe riesgo de explosión si la pila se cambia incorrectamente. Cámbiela solo por una pila del mismo tipo o equivalente.
1. Abra el compartimiento de la pila en la parte posterior del control remoto girando la tapa del compartimiento de la pila en sentido antihorario con una moneda o un destornillador y luego retírela (open).
2. Reemplace la pila de botón tipo CR 2032. Verifique la polaridad correcta (+ = arriba)
3. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de la pila y ciérrela girándola hacia la derecha (close).
4. Presione uno de los botones ON/OFF para verificar si el control remoto funciona; si es así, la lámpara de control de funcionamiento se enciende.

Asignación de una tecla del mando a distancia (A, B, C o D) a una toma de corriente a control remoto
1. Mantenga presionada la tecla en la toma de corriente a control remoto unos 3 segundos. La luz indicadora correspondiente parpadeará durante unos 30 segundos (modo aprendizaje).
2. Mientras esté parpadeando (modo aprendizaje) presione, por ejemplo, la tecla ON, A del control remoto para asignar la tecla A a la toma de corriente a control remoto.
3. Una vez que la toma de corriente a control remoto haya recibido del receptor el código de teclas, se encenderá de manera continua la luz indicadora de la toma de corriente a control remoto para indicar que el proceso de aprendizaje se ha realizado con éxito. **Consejo:** Si el proceso de aprendizaje se ha realizado sin éxito, el modo de aprendizaje se cancelará después de unos 30 segundos y se apagará la luz indicadora.
4. Después de un proceso de aprendizaje exitoso, la toma de corriente a control remoto estará lista para su funcionamiento. Ahora podrá conectar un dispositivo a la toma de corriente y apagarlo y encenderlo con el mando a distancia (tenga en cuenta la potencia máx.). La luz indicadora muestra al mismo tiempo el estado de conexión de la toma de corriente a control remoto.
5. Para asignar más tomas de corriente a control remoto deberá repetir el paso 1 - 4 con las teclas (A, B, C o D) y las tomas de corriente a control remoto deseadas.

Indicaciones:
- Los códigos de teclas asignados permanecen almacenados permanentemente, incluso si la toma de corriente a control remoto no se encuentra conectada a la red.
- Con el fin de descartar interferencias en el sistema los controles remotos disponen de más de 65.000 de códigos aleatorios.

Sugerencias de aplicación:
- Mediante la asignación de múltiples receptores en serie en la misma tecla de un mando a distancia pueden llevarse a cabo conexiones en grupo (también a todos los receptores en conjunto, corresponde a una llave maestra).
- Mediante la asignación de múltiples mandos a distancia (varios conjuntos de la misma serie) en serie al mismo receptor éste podrá ser controlado por múltiples mandos a distancia.

Tenga en cuenta!
Puede asignar a una toma de corriente a control remoto hasta 8 códigos de teclas diferentes. El intento de asignar un noveno código de tecla resulta imposible (luz indicadora parpadea rápidamente).

Eliminar códigos de teclas asignados
Eliminar todos los códigos de teclas de una toma de corriente a control remoto:
Pulse la tela de la correspondiente toma de corriente a control remoto durante más de 6 segundos. La luz indicadora correspondiente parpadeará rápidamente durante unos 3 segundos y se eliminarán todos los códigos de teclas asociados a esta toma de corriente a control remoto.
Después se apaga la luz indicadora y a la toma de corriente a control remoto se le pueden asignar nuevos códigos de teclas.

Eliminar un único código de teclas de una toma de corriente a control remoto:
1. Mantenga presionada la tecla de la correspondiente toma de corriente a control remoto durante unos 3 segundos. La luz indicadora correspondiente parpadeará durante unos 30 segundos (modo aprendizaje).
2. Mientras esté parpadeando (modo aprendizaje) presione la tecla OFF que debe ser eliminada de la toma de corriente a control remoto para eliminar este código de teclas de la toma de corriente a control remoto correspondiente. La eliminación se confirma con un parpadeo rápido de unos 3 segundos.

Indicación:
A continuación la toma de corriente a control remoto permanece en modo de aprendizaje unos 30 segundos hasta que se cancela.

Conmutación manual
Pulsando brevemente (menos de 1 segundo) la tecla en la toma de corriente a control remoto se puede activar o desactivar de forma manual.
La luz indicadora muestra al mismo tiempo el estado de conexión de la toma de corriente a control remoto.

LIMPIEZA

¡Atención!
¡Riesgo de descarga eléctrica!
Antes de limpiar el dispositivo desconéctelo del suministro de energía. Limpie el dispositivo con un paño suave y húmedo y un detergente suave. Antes del siguiente uso asegúrese de que el dispositivo esté completamente seco.

MANTENIMIENTO

Verifique periódicamente el estado de la batería.

ELIMINACIÓN

¡Elimine los electrodomésticos siguiendo las regulaciones ambientales!
Los aparatos eléctricos no forman parte de la basura doméstica. En conformidad con la Directiva Europea 2012/19/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, los equipos eléctricos deben ser seleccionados, separados y reciclados para que puedan volver a ser reutilizados. Contacte con su ayuntamiento municipal u oficina local para informarse sobre las posibilidades de eliminación.

¡Las pilas y baterías no deben eliminarse junto con la basura doméstica!
Como consumidor, tiene la obligación legal de deshacerse de todas las pilas y baterías en el respectivo punto de reciclaje de su municipio/localidad o en una tienda minorista para que puedan eliminarse de manera respetuosa con el medio ambiente; de lo contrario, existen peligros potenciales para el medio ambiente y la salud humana.

DECLARACIÓN SIMPLIFICADA DE CONFORMIDAD DE LA UE

Mediante el presente la empresa Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG declara que el tipo de instalación remota RCR CE1 1011 IP20 DE 3726 y RCR CE1 1011 IP44 DE 3726 corresponde con la Directiva 2014/53/CE y 2011/65/CE.

El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de internet:
www.brennenstuhl.com/konformitaetserklaerung/ke_1507030.pdf
www.brennenstuhl.com/konformitaetserklaerung/ke_1507040.pdf
www.brennenstuhl.com/konformitaetserklaerung/ke_1507050.pdf

Para más información, le recomendamos que visite el apartado de Servicios / FAQ's en nuestro sitio web www.brennenstuhl.com

HU Kezelési útmutató

MŰSZAKI ADATOK:

Vezeték nélküli vezérlő készlet	RC CE1 3001 DE 3726 RC CE1 4001 DE 3726 RC CE1 0201 DE 3726
Távirányító	RCT CE1 CR 3726
Elemek:	1x CR 2032, lítium 3 V
Frekvencia sáv:	433,05 MHz - 434,79 MHz
Rádiófrekvencia:	433,92 MHz
Maximális adóteljesítmény:	0 dBm
Hatótávolság:	kb. 25 m
Rádióvezérelt aljzatok	RCR CE1 1011 IP20 DE 3726 RCR CE1 1011 IP44 DE 3726
Névleges feszültség:	230 V~, 50 Hz
Szakítóerő:	4,35 A, 1000 W
Készenléti energiafogyasztás:	< 0,7 W
Átviteli frekvencia:	433,92 MHz
Védelmi osztály:	I
Védelmi szint:	IP20 (RCR CE1 1011 IP20 DE 3726) IP44 (RCR CE1 1011 IP44 DE 3726)
Kapcsolási terhelés:	lényegében ellenállásos terhelés
Kapcsolótípus:	egypólusú, egy terhelés
Kapcsolók működési sebessége:	a működtetéstől függetlenül
Kódolás:	1.2
Kapcsolási ciklusok:	1E4 (10000)
Környezeti hőmérséklet:	T35 (0 °C és 35 °C között)
Túlfeszültség ellenállás:	2500 V
Kikapcsolás típusa:	µ (kis érintkezési nyílás)
Szennyezettségi fok:	2
Szigetelési anyagcsoport:	IIIa
Kúszóáram-ellenállás:	PTI175
Izzóvezeték-hőmérséklet:	650 °C - 850 °C
Üzemi típus:	S1
Nem cserélhető beépített védelem:	T5AH250V
Kapcsolóberendezés:	Relé
Túlfeszültség kategória:	II
Kényszerhűtés:	Nem szükséges

EU-megfelelőség: CE

BIZTONSÁG

Rendeltetésszerű használat
A vezeték nélküli vezérlő készlet lámpák és elektromos készülék ki-be kapcsolására szolgál. Minden egyéb alkalmazás nem rendeltetésszerű használatnak minősül. A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget.
Ez a készülék ipari használatra nem alkalmas.

Kezelési utasítás
Mielőtt a készüléket használná, olvassa el ezt a kezelési utasítást. Őrizze meg a kezelési utasítást.
Ha a készüléket továbbadja, mellékelje ezt a kezelési utasítást is.

Alapvető biztonsági tudnivalók
- Ne csatlakoztasson olyan fogyasztót, amely felügyelet nélküli bekapcsolása tüzet (pl. vasaló) vagy más károkat okozhat.
- Ellenőrzés és felügyelet nélkül ne kapcsolja be a vezeték nélküli vezérlés dugaszoló aljzatát.
- Vegye figyelembe a maximális kapcsolási teljesítményt.
- Ne dugaszoljon egymásba elosztókat.
- Csak akkor feszültségmentes, ha a csatlakozódugasz ki van húzva az áramforrásból.
- **Vezeték nélküli vezérlés dugaszoló aljzat RCR CE1 1011 IP20 DE 3726:** Kizárólag zárt helyiségekben való használatra alkalmas.
- **Vezeték nélküli vezérlés dugaszoló aljzat RCR CE1 1011 IP44 DE 3726:** A szabadban is használható. A cseppálló tulajdonság csak akkor érvényesül, ha csatlakoztat egy azonos védelmi fokozattal rendelkező dugaszoló aljzatot IPX4).
- Győződjön meg arról, hogy az elosztót a csatlakoztatott termék közelében helyezte el, az könnyen hozzáférhető, és hogy a terméket semmi nem takarja le használat közben.

Az elemmel kapcsolatos információ
FIGYELEM! Ne vegye ki az elemet, mert a benne levő veszélyes anyagok égési sérüléseket okozhatnak.
- Ez a termék gombelemeket tartalmaz. Egy gombelem a lenyelése után következő 2 órán belül súlyos belső égési sérülésekhez és halálhoz vezethet.
- Tartsa távol az új és elhasznált elemeket gyermekektől.
- Ha az elemtartó rekesz nem záródik biztonságosan, ne használja tovább a terméket és tartsa távol gyermekektől.
- Az elem az emberi szervezetbe való bekerülése esetén azonnal hívjon orvost.
- Robbanásveszély! A nem újratölthető elemeket ne próbálja meg feltölteni.
- Az elemeket ne dobja tűzbe, és ne tegye ki őket magas hőmérsékletnek.
- Az elemből kifolyó sav bőrirritációt okozhat. A folyadékkal (savval) való érintkezés esetén bő vízzel öblítse azt le. Ha a folyadék szembe kerül, ne dörzsölje a szemét, hanem vízzel azonnal, alaposan öblítse ki és, és haladéktalanul forduljon orvoshoz.

A készülékek előkészítése
Tudnivaló:
A vezeték nélküli vezérlés dugaszoló aljzatát mindig közvetlenül a fali dugaszoló aljzatba dugja be.

Távirányító előkészítése
- A saját ország nyelvén figyelmeztető, mellékelt öntapadó címkét tegye fel az elemtartó fedele közelében.
- A gombelem már az elemtartóban található. Az alábbiak szerint távolítsa el az érintkezőcsíkot az elemtartó rekesz kinyitásakor.

Elem cseréje
FIGYELEM! Robbanásveszély az elem helytelen cseréje esetén. Elemcsere esetében csak azonos vagy azzal egyenértékű típusú elemet használjon.

DESCRIPCIÓN DE LOS PRODUCTOS
1 **Toma de corriente a control remoto RCR CE1 1011 IP20 DE 3726**
2 Conector
3 Toma de corriente
4 Tecla/Luz indicadora
5 **Toma de corriente a control remoto RCR CE1 1011 IP44 DE 3726**
6 Conector
7 Toma de corriente con tapa abatible
8 Tecla/Luz indicadora
9 **Mando a distancia**
10 Luz funcional
11 Teclas OFF (A,B,C,D)
12 Teclas ON (A,B,C,D)
13 Compartimento batería 1 x CR 2032: + arriba (visible)

A KÉSZÜLÉK ÁTTEKINTÉSE
1 **Vezeték nélküli vezérlő dugaszoló aljzat RCR CE1 1011 IP20 DE 3726**
2 Dugasz
3 Dugaszoló aljzat
4 Gomb/Lámpatest
5 **Vezeték nélküli vezérlő dugaszoló aljzat RCR CE1 1011 IP44 DE 3726**
6 Dugasz
7 Dugaszoló aljzat
8 Gomb/Lámpatest csapófedéllel
9 **Távirányítás**
10 Lámpatest
11 OFF (ki) gomb (A, B, C, D)
12 ON (be) gomb (A, B, C, D)
13 Elemtartó 1 x CR 2032: + fent (látható)

0496124/2722

1. Érme vagy csavarhúzó segítségével nyissa ki a távirányító hátulján levő elemtartó rekeszt. A fedelet forgassa el az óramutató járásával ellentétes irányba és utána távolítsa el (open).
2. A CR 2032 típusú gombelem cseréje. Ügyeljen a helyes polaritásra (+ = fent).
3. Helyezze vissza az elemtartó fedelét és rögzítse azt az óramutató járásával megegyező irányba való elforgatással (close).
4. Nyomja meg az egyik ON- / OFF gombot és így ellenőrizze a távirányító működését; a világító ellenőrző lámpa megfelelő működésre utal.

A távvezérlő egyik gombjának (A, B, C vagy D) hozzárendelése a vezeték nélküli vezérlés dugaszoló aljzatához.
1. Nyomja 3 másodpercen keresztül folyamatosan a vezeték nélküli dugaszoló aljzaton lévő gombot, majd engedje el. A lámpatest kb. 30 mp-ig villog (betanulási üzemmód).
2. A villogás időtartama alatt (betanulási üzemmód) nyomja meg pl. az A távirányító ON-gombját, hogy hozzárendelhesse a vezeték nélküli vezérlés dugaszoló aljzatának A gombjához.
3. Amint a vezeték nélküli vezérlés dugaszoló aljzata megkapja az érvényes gombkódot, folyamatosan világítani kezd a vezeték nélküli vezérlés dugaszoló aljzatának a lámpateste. Így jelzi, hogy a betanulási folyamat sikeres volt. **Tudnivaló:** Ha a tanulási folyamat sikertelen, a tanulási mód kb. 30 másodperc után megszakad, és a működésjelző fény kialszik.
4. A sikeres betanulási folyamat után a vezeték nélküli vezérlés dugaszoló aljzata üzemkész. Most már csatlakoztathat egy készüléket a dugaszoló aljzatba, és azt a távirányítóval ki-be kapcsolhatja (ügyeljen a megengedett max. teljesítményre). A lámpatest ezalatt jelzi a vezeték nélküli vezérlés dugaszoló aljzatának állapotát.
5. További vezeték nélküli vezérlés dugaszoló aljzatának hozzárendeléséhez ismételje meg a kívánt gombokkal (A, B, C vagy D) és vezeték nélküli vezérlés dugaszoló aljzatokkal a lépéseket 1 - 4-ig.

Tudnivalók:
- Megtörténik a hozzárendelt gombkódok eltárolása akkor is, ha a vezeték nélküli vezérlés dugaszoló aljzata nincs hálózatra kapcsolva.
- A rendszer zavarainak elkerülése érdekében a távirányítóhoz több mint 65.000 véletlenszerűen kiválasztott kódolás áll rendelkezésre.

Használati tanácsok:
- Több fogyasztó egymás után egy távirányító egyazon gombjához történő hozzárendelésével létre lehet hozni csoportkapcsolásokat (az összes fogyasztó együtt megfelel egy mestergombnak).
- Ha több távirányítót hozzárendel (több készlet ugyanabból a sériából) egymás után ugyanahhoz a fogyasztóhoz, akkor választhat, hogy melyik távirányítóval szeretné azt vezérelni.

Legyen figyelmes!
Egy vezeték nélküli vezérlés dugaszoló aljzatához 8 különböző gombkód rendelhet hozzá. Egy kilencedik gombkód hozzárendelési kísérlete sikertelenül végződik (a lámpatest gyorsan villog).

A billentyűkód-hozzárendelések törlése
A vezeték nélküli vezérlés dugaszoló aljzatához rendelt összes gombkód törlése:
Tartsa nyomva a megfelelő vezeték nélküli vezérlés dugaszoló aljzatának gombját 6 másodpercet meghaladó ideig. A hozzátartozó lámpatest kb. 3 másodpercre gyorsan felvillan, és az ehhez a vezeték nélküli vezérlés dugaszoló aljzathoz hozzárendelt összes gombkód törlődik. Ezt követően kialszik a lámpatest, és új gombkódok rendelhetőek a vezeték nélküli vezérlés dugaszoló aljzatához.

Egy vezeték nélküli vezérlés dugaszoló aljzat egyetlen gombkódjának törlése:
1. Nyomja 3 másodpercen keresztül folyamatosan a vezeték nélküli dugaszoló aljzaton lévő gombot, majd engedje el. A lámpatest kb. 30 mp-ig villog (betanulási üzemmód).
2. A villogás alatt (betanulási üzemmód) nyomja meg a távirányító Off-gombját, hogy ezt a gombot törölni tudja a megfelelő vezeték nélküli vezérlés dugaszoló aljzatából. A törlést egy kb. 3 másodpercig tartó gyors villogás jelzi.

Tudnivaló:
A vezeték nélküli vezérlés dugaszoló aljzata ezt követően továbbra is betanuló üzemmódban marad, amely azonban 30 másodperc elteltével megszakad.

Manuális kapcsolás
A vezeték nélküli vezérlés dugaszoló aljzatához rendelt gomb rövid (1 mp alatt) megnyomása után azt manuálisan lehet be- ill. kikapcsolni. A lámpatest ezalatt jelzi a vezeték nélküli vezérlés dugaszoló aljzatának állapotát.

TISZTÍTÁS

Figyelem!
Áramütés veszélye.
Tisztítás előtt válassza le a készüléket a hálózati áramforrásról. A készüléket egy puha, enyhén megnedvesített ruhával és enyhe tisztítószerrel tisztítsa meg. A következő használat előtt győződjön meg arról, hogy a készülék teljesen megszáradt.

KARBANTARTÁS

Rendszeres időközönként ellenőrizze, hogy az elemek nem sérültek-e.

SELEJTEZÉS

Elektromos készülékek környezetbarát ártalmatlanítása!
Elektromos készülékeket tilos a háziszemétbe dobni.
Az elhasznált elektromos és elektronikus készülékekről szóló 2012/19/EK számú európai irányelvnek megfelelően az elhasznált elektromos készülékeket elkülönítve kell gyűjteni, és egy olyan telephelyre kell szállítani, ahol környezetbarát újrahasznosítást folytatnak. A kiszolgált készülékek ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon a közösségi vagy városi közigazgatásnál.

Az elemeket és az akkumulátorokat tilos a háztartási hulladék közé keverni.
A környezetbarát módon történt ártalmatlanítás érdekében Önnek, mint fogyasztónak törvényileg kötelező az összes elem és újratölthető akkumulátor a lakóhelyen levő gyűjtőhelyén vagy kereskedelemi egységben való leadása, egyéb esetben ezek veszélyt jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

EGYSZERŰSÍTETT EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Mi, a Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG vállalat nyilatkozunk, hogy az RCR CE1 1011 IP20 DE 3726 és az RCR CE1 1011 IP44 DE 3726 típusú adóberendezések megfelelnek a 2014/53/EU és a 2011/65/EU számú irányelveknek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető az alábbi internetes oldalakon:
www.brennenstuhl.com/konformitaetserklaerung/ke_1507030.pdf
www.brennenstuhl.com/konformitaetserklaerung/ke_1507040.pdf
www.brennenstuhl.com/konformitaetserklaerung/ke_1507050.pdf

Javasoljuk, hogy további információkért keresse fel a Service/FAQ's listáit www.brennenstuhl.de honlapunkon

DISPOSITIVOS
Alcance de la entrega Dependiendo del juego la entrega incluye las siguientes piezas:

Juego de interruptores a control remoto:	RC CE1 3001 DE 3726	RC CE1 0201 DE 3726	RC CE1 4001 DE 3726
Núm. art.	1507040	1507030	1507050
Toma de corriente a control remoto RCR CE1 1011 IP20 DE 3726	3	0	4
Toma de corriente a control remoto RCR CE1 1011 IP44 DE 3726	0	2	0
Mando a distancia RCT CE1 CR 3726	1	1	1
Tipo de batería CR 2032	1	1	1
Manual de instrucciones	1	1	1
Etiquetas adhesivas con advertencia para el control remoto	1	1	1

KÉSZÜLÉKEK
A csomag tartalma Készlettől függően a következő alkatrészeket tartalmazza a csomag:

Vezeték nélküli vezérlő készlet:	RC CE1 3001 DE 3726	RC CE1 0201 DE 3726	RC CE1 4001 DE 3726
Cikksz.	1507040	1507030	1507050
Vezeték nélküli vezérlés dugaszoló aljzat RCR CE1 1011 IP20 DE 3726	3	0	4
Vezeték nélküli vezérlés dugaszoló aljzat RCR CE1 1011 IP44 DE 3726	0	2	0
Távirányítás RCT CE1 CR 3726	1	1	1
Az elem típusa CR 2032	1	1	1
Kezelési utasítás	1	1	1
Figyelmeztető öntapadó címkék a távirányítóhoz	1	1	1

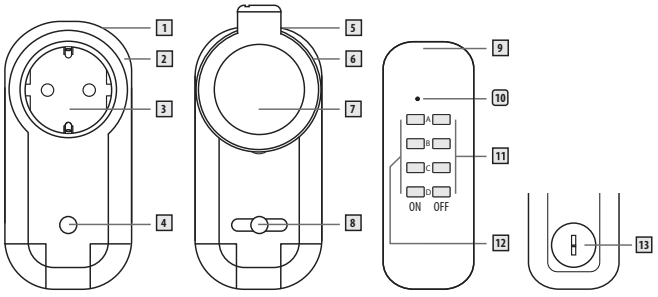
TR RU

brennenstuhl®

Comfort-Line
Telsiz Priz Seti
Комплектный дистанционный выключатель

RC CE1 3001 DE 3726 · RC CE1 0201 DE 3726
RC CE1 4001 DE 3726

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen
H. Brennenstuhl S.A.S.
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim
lectra technik ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar
www.brennenstuhl.com



CİHAZ ÖZETİ

1 Telsiz priz RCR CE1 1011 IP20 DE 3726
2 Fiş
3 Priz
4 Düğme / Fonksiyon lambası
5 Telsiz priz RCR CE1 1011 IP44 DE 3726
6 Fiş
7 Kapaklı priz
8 Düğme / Fonksiyon lambası
9 Uzaktan kumanda
10 Fonksiyon lambası
11 OFF (KAPAT) düğmeleri (A, B, C, D)
12 ON (AÇ) düğmeleri (A, B, C, D)
13 Pil yuvası 1 x CR 2032: + üstte (görünür)

ПРИБОР В ОБЩЕМ ВИДЕ

1 Розетка дистанционного выключателя RCR CE1 1011 IP20 DE 3726
2 Штекер
3 Розетка
4 Кнопка/ функциональный индикатор
5 Розетка дистанционного выключателя RCR CE1 1011 IP44 DE 3726
6 Штекер
7 Розетка с откидной крышкой
8 Кнопка/ функциональный индикатор
9 Портативный пульт управления
10 Функциональный индикатор
11 Клавиши OFF/ВЫКЛ. (A,B,C,D)
12 Клавиши ON/ВКЛ. (A,B,C,D)
13 Отсек для элементов питания 1 x CR 2032: + вверх (визуально различимо)

TR Kullanım kılavuzu

TEKNİK VERİLER:

Telsiz Priz Seti	RC CE1 3001 DE 3726 RC CE1 4001 DE 3726 RC CE1 0201 DE 3726
Uzaktan kumanda	RCT CE1 CR 3726
Piller:	1x CR 2032, Lityum 3 V
Frekans bandı:	433,05 MHz - 434,79 MHz
Radyo frekansı:	433,92 MHz
Max. İletim gücü:	0 dBm
Menzil:	yaklaşık 25 m
Radyo soketi	RCR CE1 1011 IP20 DE 3726 RCR CE1 1011 IP44 DE 3726
Anma gerilimi:	230 V~, 50 Hz
Max. Anahtarlama gücü:	4,35 A, 1000 W
Stand-by tüketimi:	< 0,7 W
İletim frekansı:	433,92 MHz
Koruma sınıfı:	I
Koruma derecesi:	IP20 (RCR CE1 1011 IP20 DE 3726) IP44 (RCR CE1 1011 IP44 DE 3726)
Anahtarlama yükü:	büyük ölçüde dirençli yük
Anahtar tipi:	tek kutuplu, tek yük
Kontakların anahtarlama hızı:	çalıştırmadan bağımsız
Kodlama:	1.2
Anahtarlama döngüleri:	1E4 (10000)
Ortam sıcaklığı:	T35 (0 ° ila 35 °C)
Darbe dayanım gerilimi:	2500 V
Kapatma tipi:	µ (küçük kontak açıklığı)
Kirlilik derecesi:	2
Yalıtım malzemesi grubu:	IIIa
İzleme direnci:	PTI175
Kızaran tel sıcaklığı:	650 °C - 850 °C
Çalışma modu:	S1
Değiştirilemeyen dahili sigorta:	T5AH250V
Şalt:	Röle
Aşırı gerilim kategorisi:	II
Zorla soğutma:	Gerekli değil

AB uygunluğu: CE

GÜVENLİK

Amacına uygun kullanım
Telsiz priz seti lambaların ve elektrikli cihazların açılmasına ve kapatılmasına yarar. Her türlü farklı kullanım amacına aykırı sayılır. Amacına aykırı kullanım nedeniyle meydana gelen hasarlar için üretici sorumluluk almaz. Bu cihaz ticari amaçlı kullanıma uygun değildir.

Kullanım kılavuzu
Cihazları kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu tamamıyla okuyun. Kullanım kılavuzunu itinayla saklayın. Cihazları başkasına verdiğinizde kullanım kılavuzunu da beraberinde verin.

Temel güvenlik uyarıları
- Gözetimsiz çalıştırılmaları yangınlara veya başka hasarlara yol açabilecek (örneğin ütü gibi) tüketicileri takmayın.
- Telsiz prizleri kontrolsüz ve gözetimsiz anahtarlamayın.
- Maksimum anahtarlama gücünü dikkate alın.
- Arka arkaya takmayın.
- Sadece fiş çekildiğinde gerilimsizdir.
- **Telsiz priz RCR CE1 1011 IP20 DE 3726:** Sadece kapalı alanlardaki kullanıma uygundur.
- **Telsiz priz RCR CE1 1011 IP44 DE 3726:** Açık alandaki kullanıma da uygundur. Sıçrama suyu koruması ancak aynı koruma derecesine (IPX4 işaretlemesine) sahip bir fiş bağlandığı zaman sağlanır.
- Prizin bağlı ürünün yakınında bulunduğundan, kolay erişilebilir olduğundan ve ürünün üzeri örtülmüş halde çalıştırılmadığından emin olun.

Pil uyarıları
DİKKAT! Pil yutulmamalıdır, tehlikeli maddeler nedeniyle yanma tehlikesi.
- Bu ürün düğme piller içeriyor. Bir düğme pil yutulduğunda sadece 2 saat içinde iç organlarda yanıklar meydana gelebilir ve ölüme yol açabilir.
- Yeni ve kullanılmış pilleri çocuklardan uzak tutun.
- Pil yuvası güvenli bir şekilde kapanmıyorsa, ürün artık kullanmayın ve çocuklardan uzak tutun.
- Pil yutulduysa veya vücudun bir bölümünde bulunuyorsa, derhal bir doktora başvurun.
- Patlama tehlikesi! Şarj edilemez pilleri şarj etmeye çalışmayın.
- Pilleri ateşe atmayın veya yüksek sıcaklıklara maruz bırakmayın.
- Pillerden sızan pil asidi cilt tahrişlerine yol açabilir. Temas halinde sıvıyı bol suyla yıkayarak giderin. Sıvı gözlere girdiğinde, gözlerinizi ovmayın, bunun yerine hemen suyla iyice yıkayın ve zaman kaybetmeden bir doktora başvurun.

Cihazların hazırlanması
Uyarı: Telsiz prizi daima doğrudan duvar prizine takın.

Uzaktan kumandanın hazırlanması
- Pil yuvası kapağının yakınına teslimat kapsamında bulunan, ülke dilinizdeki ikaza sahip yapışkan etiketi yapıştırın.
- Düğme pil zaten pil yuvasına yerleştirilmiştir. Pil yuvasını aşağıda tarif edildiği gibi açarak kontak şeridini çıkarın.

Pilin değiştirilmesi
DİKKAT! Pil usulüne aykırı değiştirildiğinde patlama tehlikesi söz konusudur. Sadece aynı veya eşdeğer pil tipiyle değiştirin.
1. Uzaktan kumandanın arka tarafındaki pil yuvası kapağını madeni para veya tornavida ile saat yönüne ters çevirerek pil yuvasını açın ve pili çıkarın (open).
2. CR 2032 tipi düğme pili yenisiyle değiştirin.
   Doğru pil kutuplarına (+ = üstte) dikkat edin.
3. Pil yuvası kapağını tekrar yerleştirin ve saat yönünde çevirerek kilitleyin (close).
4. Uzaktan kumandanın çalışıp çalışmadığını kontrol etmek için ON / OFF düğmelerine basın; çalışıyorsa çalışma kontrol ışığı yanar.

Uzaktan kumandanın bir düğmesinin (A, B, C veya D) bir telsiz prize tahsis edilmesi
1. Telsiz prizdeki düğmeye yakl. 3 saniye boyunca basın ve düğmeyi tekrar bırakın. Fonksiyon lambası şimdi yakl. 30 saniye boyunca yanıp söner (öğrenme modu).
2. Yanıp sönme (öğrenme modu) sırasında, örneğin telsiz prizin A düğmesini atamak için, uzaktan kumandanın ON (AÇ) A düğmesine basın.
3. Telsiz priz vericiden geçerli tuş kodunu aldığı anda, öğrenme sürecinin başarılı olduğunu göstermek için telsiz prizin fonksiyon lambası sürekli yanar.

Uyarı: Öğrenme süreci başarılı olmazsa öğrenme modu yakl. 30 saniye sonra iptal edilir ve fonksiyon lambası kapatılır.
4. Başarılı öğrenme sürecinin ardından telsiz priz işletime hazırdır. Artık prize bir cihazı takabilir ve uzaktan kumanda ile açıp kapatabilirsiniz (azami Watt bilgisine dikkat edin). Fonksiyon lambası bu sırada prizin şalt durumunu gösterir.
5. Diğer telsiz prizleri tahsis etmek için, istenilen düğmeler (A, B, C veya D) ve telsiz prizler ile 1'den 4'e kadarki adımlar tekrarlanmalıdır.

Açıklamalar:
- Telsiz prizler şebekeye bağlı olmasa dahi tahsis edilen tuş kodları sürekli kayıtlı kalır.
- Sistemin arıza vermesini önlemek için uzaktan kumandalarda 65.000 fazla rastgele seçilmiş kodlamalar kullanılabilir.

Uygulama önerileri:
- Bir uzaktan kumandanın aynı düğmesine çok sayıda alıcının ardı ardına tahsis edilmesiyle grup anahtarlamaları yapılabilir (tüm alıcılar birlikte de anahtarlanabilir, bu bir ana düğmeye eşittir).
- Çok sayıda uzaktan kumandanın (aynı seriden çok sayıda setin) ardı ardına aynı alıcıya tahsis edilmesiyle bu alıcı alternatif olarak çok sayıda uzaktan kumandadan kontrol edilebilir.

Lütfen dikkate alın!
Bir telsiz prize en fazla 8 farklı tuş kodu tahsis edilebilir.
Dokuzuncu tuş kodunun tahsis edilmesi denemesi reddedilir (fonksiyon lambası hızlı yanıp söner).

Tuş kodu tahsislerinin silinmesi
Bir telsiz prizin tüm tuş kodlarının silinmesi:
İlgili telsiz prizin düğmesine 6 saniyeden uzun basın. Buna ait fonksiyon lambası yakl. 3 saniye boyunca hızlı yanıp söner ve bu telsiz prize tahsis edilmiş tüm tuş kodları silinir. Ardından fonksiyon lambası tekrar söner ve telsiz prize yeni tuş kodları tahsis edilebilir.

Tek bir telsiz prizin tuş kodunun silinmesi:
1. İlgili telsiz prizdeki düğmeye yakl. 3 saniye boyunca basın ve düğmeyi tekrar bırakın. Fonksiyon lambası şimdi yakl. 30 saniye boyunca yanıp söner (öğrenme modu).
2. Yanıp sönme (öğrenme modu) sırasında, bu tuş kodunu ilgili telsiz prizden silmek için, uzaktan kumandanın silinecek OFF (KAPAT) düğmesine basın. Silme işlemi yakl. 3 saniye boyunca hızlı yanıp sönmeyle onaylanır.

Uyarı:
Ardından telsiz priz, yakl. 30 saniye sonra iptal edilen öğrenme modunda kalmaya devam eder.

Manuel anahtarlama
Telsiz prizdeki düğmeye kısa süreliğine (1 saniyeden daha az) basılarak telsiz priz manuel açılıp kapatılabilir.
Fonksiyon lambası bu sırada prizin şalt durumunu gösterir.

TEMİZLİK
Dikkat! Elektrik çarpması nedeniyle tehlike.
Temizlemeden önce cihazı elektrik şebekesinden ayırın. Cihazı yumuşak, hafif nemli bir bez ve hafif bir temizlik maddesiyle temizleyin.
Bir sonraki kullanımdan önce cihazın tamamen kuruduğundan emin olun.

BAKIM
Düzenli aralıklarla pili hasarlara dair kontrol edin.

ATIK GİDERME
Elektrikli cihazları çevreye uygun bertaraf edin!
Elektrikli cihazları evsel atık ile birlikte atmayın!
Atık Elektrikli ve Elektronik Cihazlar hakkındaki 2012/19/AB sayılı Avrupa Yönetmeliği uyarınca kullanılmış elektrikli cihazlar toplanmalı ve çevreye uygun geri dönüşüme tabi tutulmalıdır. Kullanılmış olan cihazın imhasıyla ilgili olası çözümler için belediye ya da şehir yönetimine başvurabilirsiniz.

Piller ve aküler evsel atıklarla atılmamalıdır!
Tüketici sıfatıyla yasal olarak, tüm pilleri ve aküleri çevre korumasına uygun bir şekilde bertaraf edilebilmeleri için belediyenizin/ilçenizin bir toplama yerine veya satıcılara vermekle yükümlüsünüz, aksi halde çevre ve insan sağlığı için olası tehlikeler söz konusudur.

BASİTLEŞTİRİLMİŞ AB UYGUNLUK BEYANI
Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG şirketi olarak,
RCR CE1 1011 IP20 DE 3726 ve RCR CE1 1011 IP44 DE 3726
Telsiz Ekipmanı Tipinin 2014/53/EU ve 2011/65/EU
Yönetmeliklerine uygun olduğunu beyan ederiz.

AB Uygunluk Beyanının komple metni aşağıdaki internet adreslerinde mevcuttur:
www.brennenstuhl.com/konformitaetserklaerung/ke_1507030.pdf
www.brennenstuhl.com/konformitaetserklaerung/ke_1507040.pdf
www.brennenstuhl.com/konformitaetserklaerung/ke_1507050.pdf
Ayrıntılı bilgiler için www.brennenstuhl.de web sitemizdeki Servis/SSS bölümüne bakmanızı tavsiye ederiz

RU Руководство по эксплуатации

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

Комплектный дистанционный выключатель	RC CE1 3001 DE 3726 RC CE1 4001 DE 3726 RC CE1 0201 DE 3726
Пульт дистанционного управления	RCT CE1 CR 3726
Элементы питания:	1x CR 2032, литиевый, 3 В
Полоса частот:	433,05 МГц - 434,79 МГц
Радиочастота:	433,92 МГц
Макс. мощность передатчика:	0 дБм
Дальность действия:	прим. 25 м
Радиоуправляемая розетка	RCR CE1 1011 IP20 DE 3726 RCR CE1 1011 IP44 DE 3726
Номинальное напряжение:	230 В пер. т., 50 Гц
Макс. коммутирующая способность:	4,35 А, 1000 Вт
Потребление мощности в ждущем режиме:	< 0,7 Вт
Частота передачи:	433,92 МГц
Класс защиты:	I
Степень защиты:	IP20 (RCR CE1 1011 IP20 DE 3726) IP44 (RCR CE1 1011 IP44 DE 3726)
Коммутируемая нагрузка:	по существу, омическая нагрузка
Тип выключателя:	однополюсный, на одну нагрузку
Рабочая скорость контактов:	независимо от срабатывания
Кодировка:	1.2
Коммутационные циклы:	1E4 (10000)
Окружающая температура:	T35 (от 0 ° до 35 °C)
Выдерживаемое импульсное напряжение:	2500 В
Тип отключения:	µ (малый раствор контактов)
Степень загрязнения:	2
Класс изоляционного материала:	IIIa
Устойчивость к току утечки:	PTI175
Температура нити накала:	от 650 °C до 850 °C
Режим работы:	S1
Не заменяемый встроенный предохранитель:	T5AH250V
Коммутирующее устройство:	реле
Категория по перенапряжению:	II
Принудительное охлаждение:	не требуется

Соответствие нормам ЕС: CE

БЕЗОПАСНОСТЬ

Использование по назначению
Комплектный дистанционный выключатель используется для включения и выключения ламп и электроприборов. Любое иное использование считается использованием не по назначению. Ответственность за повреждения по причине использования не по назначению изготовитель на себя не берет.
Данный прибор не предназначен для промышленного использования.

Руководство по эксплуатации
Прежде чем пользоваться приборами, необходимо полностью ознакомиться с данным руководством по эксплуатации. Руководство по эксплуатации следует сохранить. В случае передачи приборов другим лицам нужно передать и руководство по эксплуатации.

Основные указания мер по технике безопасности
- Нельзя подключать потребителей электроэнергии, включение которых (например, электроутюг) в ситуации без присмотра может вызвать пожар или причинить иной ущерб.
- Не включать радиоуправляемые розетки без обеспечения контроля и наблюдения за ними.
- Учитывать максимальную коммутирующую способность.
- Не вставлять друг за другом.
- Обесточивание обеспечивается только при извлеченном штекере.
- **Розетка под дистанционный выключатель RCR CE1 1011 IP20 DE 3726:** В расчете только для применения в закрытых помещениях.
- **Розетка под дистанционный выключатель RCR CE1 1011 IP44 DE 3726:** В расчете также для применения вне помещений. При этом брызгозащищенность обеспечивается только в случае подсоединения штекера с одинаковой степенью защиты (маркировка IPX4).
- Удостоверьтесь, что розетка расположена рядом с подключенным изделием и легкодоступна, и что при функционировании изделие ничем не загромождено.

Указания по элементу питания
ВНИМАНИЕ! Не заглатывать элемент питания – опасность ожогов под действием опасных веществ.
- В данном изделии имеются кнопочные элементы питания. При проглатывании кнопочного элемента питания тяжелые внутренние ожоги могут возникнуть уже в течение 2 часов и привести к смерти.
- Новые и использованные элементы питания не должны попадать в руки детям.
- Если отсек для элементов питания надежно не закрывается, изделием нельзя более пользоваться, и оно не должно попадать в руки детям.
- Нужно сразу же обратиться к врачу, если элемент питания был проглочен или попал внутрь части тела.
- Опасность взрыва! Не следует пытаться подзарядить элементы питания, не рассчитанные на повторную зарядку.
- Запрещается бросать элементы питания в огонь или подвергать воздействию высоких температур.
- Электролит, вытекающий из элемента питания, может привести к раздражениям кожи. В случае контакта нужно смыть жидкость большим количеством воды. При попадании жидкости в глаза нельзя тереть глаза, а следует сразу же промыть их тщательно водой и незамедлительно обратиться за помощью к врачу.

Подготовка приборов
Указание:
Розетку дистанционного выключателя всегда нужно вставлять непосредственно в настенную розетку.

Подготовка пульта дистанционного управления
- Прикрепить рядом с крышкой отсека для элементов питания входящую в комплект поставки наклейку с предупреждающим указанием на языке вашей страны.
- Кнопочный элемент питания уже находится в отсеке для элементов питания. Снять контактную полоску, открыв отсек для элементов питания, как описано далее.

Замена элемента питания
ВНИМАНИЕ! Опасность взрыва при ненадлежащей замене элемента питания. Заменять только элементом питания того же самого или аналогичного типа.
1. Открыть отсек для элементов питания на тыльной стороне пульта дистанционного управления, с помощью монеты или отвертки проверяя против часовой стрелки крышку отсека для элементов питания и вынув ее (открытие).
2. Заменить кнопочный элемент питания, тип CR 2032. Следить за правильным соблюдением полярности (+ = вверху).
3. Снова наложить крышку отсека для элементов питания и зафиксировать ее проворачиванием по часовой стрелке (закрытие).
4. Нажать на одну из кнопок ON/OFF (ВКЛ./ВЫКЛ.), чтобы проверить, функционирует ли пульт дистанционного управления; если это так, светится индикатор рабочего состояния.

Закрепление клавиши (A, B, C или D) на портативном пульте управления за розеткой дистанционного выключателя.
1. Примерно на 3 секунды нажать кнопку на розетке дистанционного выключателя и снова отпустить ее. Функциональный индикатор мигает при этом в течение примерно 30 секунд (режим настройки).
2. Во время мигания (режим настройки) нажать клавишу (ON/ВКЛ.), например, А на портативном пульте управления, чтобы закрепить клавишу А за розеткой дистанционного выключателя.
3. Как только розетка дистанционного выключателя получит от передатчика действительный код клавиши, функциональный индикатор розетки дистанционного выключателя загорается в постоянном режиме, выдавая индикацию, что процесс настройки выполнен успешно.
   Указание: При неудачном процессе настройки режим настройки прерывается примерно через 30 секунд, и функциональный индикатор отключается.
4. После успешного выполнения процесса настройки розетка дистанционного выключателя готова к работе. Теперь можно вставить штекер прибора в розетку и включать и выключать его с помощью портативного пульта управления (учитывать указание максимальной мощности в ваттах). Функциональный индикатор сигнализирует при этом о состоянии коммутации розетки дистанционного выключателя.
5. Для закрепления клавиш за другими розетками дистанционных выключателей нужно повторить шаги 1 - 4 с нужными клавишами (A, B, C или D) и розетками дистанционных выключателей.

Указания:
- Присвоенные коды клавиш постоянно сохраняются в памяти, даже если розетка дистанционного выключателя не подключена к сети.
- Во избежание системных помех для портативных пультов управления предусмотрены более 65.000 произвольно выбираемых кодировок.

Рекомендации по применению:
- Посредством последовательного закрепления нескольких приемников за одной и той же клавишей на портативном пульте управления возможно осуществление групповых подключений (в т. ч. все приемники совместно, что соответствует функции главной клавиши).
- Посредством последовательного закрепления нескольких портативных пультов управления (несколько комплектов одинаковой серии) за одним и тем же приемником им можно альтернативно управлять с помощью нескольких портативных пультов управления.

Следует иметь в виду!
Для одной розетки дистанционного выключателя могут быть выделены до 8 различных кодов клавиш. Попытка выделения девятого кода клавиши сопровождается отказом (функциональный индикатор мигает в быстром темпе).

Инструкции по стиранию кодов клавиш
Стирание всех кодов клавиш на розетке дистанционного выключателя:
Нужно нажать кнопку на соответствующей розетке дистанционного выключателя более чем на 6 секунд. Соответствующий функциональный индикатор быстро мигает в течение примерно 3 секунд, и все коды клавиш, закрепленные за этой розеткой дистанционного выключателя, стираются. После этого функциональный индикатор гаснет, и за розеткой дистанционного выключателя можно закреплять новые коды клавиш.

Стирание отдельного кода клавиши на розетке дистанционного выключателя:
1. Примерно на 3 секунды нажать кнопку на соответствующей розетке дистанционного выключателя и снова отпустить ее. Функциональный индикатор при этом мигает в течение примерно 30 секунд (режим настройки).
2. Во время мигания (режим настройки) нажать на портативном пульте управления стираемую клавишу (OFF/ВЫКЛ.), чтобы стереть код этой клавиши из закрепления за соответствующей розеткой дистанционного выключателя. Стирание квитируется быстрым миганием индикатора в течение примерно 3 секунд.

Указание:
После этого розетка дистанционного выключателя остается и далее в режиме настройки, который примерно через 30 секунд прерывается.

Коммутация вручную
Кратковременным (менее 1 секунды) нажатием кнопки на розетке дистанционного выключателя ее можно включать или выключать вручную. Функциональный индикатор сигнализирует при этом о состоянии коммутации розетки дистанционного выключателя.

ОЧИСТКА

Внимание! Опасность в результате поражения электротоком!
Перед очисткой прибор нужно извлечь из электросети.
Очистку прибора производить мягкой, слегка смоченной тканью с применением слабого чистящего вещества.
Перед следующим использованием нужно удостовериться, что прибор полностью просох.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Через регулярные интервалы времени нужно проверять элемент питания на предмет повреждений.

УТИЛИЗАЦИЯ

Электроприборы подлежат утилизации с учетом защиты окружающей среды!
Запрещается выбрасывать электроприборы вместе с бытовыми отходами. В соответствии с Директивой ЕС № 2012/19/EG по отработанным электроприборам и электронной аппаратуре отработанные электроприборы должны собираться в отдельные контейнеры и отправляться на утилизацию с соблюдением норм защиты окружающей среды. О возможностях утилизации приборов, отработавших свой ресурс, можно узнать в местном сельском или городском самоуправлении.

Элементы питания и аккумуляторы запрещается выбрасывать вместе с бытовыми отходами!
Вы как потребители по закону обязаны сдавать все элементы питания и аккумуляторы в пункт их сбора в вашей общине/квартале города или в торговую точку для возможности их отправки на экологически безвредную утилизацию,
в противном случае существуют потенциальные опасности для окружающей среды и здоровья людей.

УПРОЩЕННАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ НОРМАМ ЕС

Настоящим мы, фирма Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG, заявляем, что тип радиотехнического оборудования RCR CE1 1011 IP20 DE 3726 и RCR CE1 1011 IP44 DE 3726 отвечает требованиям Директивы ЕС № 2014/53/EU и Директивы ЕС по ограничению использования опасных веществ № 2011/65/EU.

Полный текст Декларации соответствия нормам ЕС доступен по следующим интернет-адресам:
www.brennenstuhl.com/konformitaetserklaerung/ke_1507030.pdf
www.brennenstuhl.com/konformitaetserklaerung/ke_1507040.pdf
www.brennenstuhl.com/konformitaetserklaerung/ke_1507050.pdf

Дополнительную информацию можно получить в разделах «Сервис»/ «Часто задаваемые вопросы» на нашей домашней странице в Интернете: www.brennenstuhl.de

CİHAZLAR / ПРИБОРЫ
Teslimat kapsamı / Объем поставки

Sete göre aşağıdaki parçalar teslimat kapsamında yer almakatadır:
В зависимости от комплекта в объем поставки включены следующие компоненты:

Telsiz Priz Seti: **Комплектный дистанционный выключатель:**	RC CE1 3001 DE 3726	RC CE1 0201 DE 3726	RC CE1 4001 DE 3726
Ürün No. / Арт.-№	1507040	1507030	1507050
Telsiz priz / Розетка дистанционного выключателя RCR CE1 1011 IP20 DE 3726	3	0	4
Telsiz priz / Розетка дистанционного выключателя RCR CE1 1011 IP44 DE 3726	0	2	0
Uzaktan kumanda / Портативный пульт управления RCT CE1 CR 3726	1	1	1
tipi pil / Элемент питания, тип CR 2032	1	1	1
Kullanım kılavuzu / Руководство по эксплуатации	1	1	1
Uzaktan kumanda için ikaza sahip yapışkan etiketler / Наклейки с предупреждающим указанием по обращению с пультом дистанционного управления	1	1	1